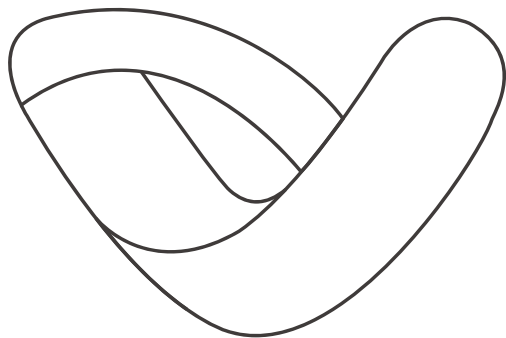




VOLTMAN

Radiador móvil de aceite - COSYOIL (ES)
Radiador móvel a óleo - COSYOIL (PT)
Mobile Oil-Filled Radiator - COSYOIL (EN)
Termoconvettore mobile a olio - COSYOIL (IT)
Mobiler Ölradiator - COSYOIL (GER)

1000W/1500W/2000W

VOM540130 /VOM540131 /VOM540132

RADIATEUR MOBILE BAIN D'HUILE - COSYOIL **1000W/1500W/2000W**



INDEX

FR - Radiateur mobile bain d'huile - COSYOIL..... 4

CONSIGNES DE SECURITE.....	4
CONTENU DE L'EMBALLAGE	5
DÉBALLAGE DE L'APPAREIL	5
DESCRIPTION DU PRODUIT	5
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	6
ENTRETIEN.....	9
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	9
GARANTIE	9

ES - Radiador móvil de aceite - COSYOIL10

PRECAUCIONES.....	10
CONTENIDO DEL PAQUETE	11
DESPAQUETANDO EL APARATO.....	11
ESPECIFICACIÓN DEL PRODUCTO.....	11
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	12
MANTENIMIENTO.....	14
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	15
GARANTÍA.....	15

PT - Radiador móvel a óleo - COSYOIL16

PRECAUÇÕES.....	16
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	17
DESPACOTAMENTO DO APARELHO	17
ESPECIFICAÇÃO DO PRODUTO	17
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	18
MANUTENÇÃO.....	20
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	21
GARANTIA.....	21

EN - Mobile Oil-Filled Radiator - COSYOIL22

PRECAUTIONS	22
PACKAGE CONTENTS	23
UNPACKING THE APPLIANCE.....	23
PRODUCT SPECIFICATION	23
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	24
MAINTENANCE	27
SPECIFICATIONS.....	27
WARRANTY.....	27

IT - Termoconvettore mobile a olio - COSYOIL28

PRECAUZIONI	28
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	29
DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO	29
SPECIFICHE DEL PRODOTTO	29
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	30
MANUTENZIONE	32
CARATTERISTICHE TECNICHE	33
GARANZIA.....	33

DE - Mobiler Ölradiator - COSYOIL34

VORSICHTSMAßNAHMEN	34
PAKETINHALT.....	35
AUFPACKEN DES GERÄTS	35
PRODUKTSPEZIFIKATION	35
MONTAJEANLEITUNGEN	36
WARTUNG	39
TECHNISCHE DATEN	39
GARANTIE	39

FR - Radiateur mobile bain d'huile - COSYOIL

1000W,1500W,2000W

CONSIGNES DE SECURITE

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le produit.

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de respecter les précautions de sécurité de base, surtout quand un enfant est présent.

CE PRODUIT CONVIENT UNIQUEMENT AUX ESPACES BIEN ISOLÉS OU POUR UTILISATION OCCASIONNELLE.

AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure corporelle, Assurez-vous toujours que le produit est débranché de la prise électrique avant de le déplacer, de l'entretenir ou de le nettoyer.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles :

1. Assurez-vous que la source d'alimentation est conforme aux exigences électriques de l'appareil : 220-240 V~ 50 Hz.
 2. Raccordez l'appareil à une alimentation électrique monophasée de la tension spécifiée sur l'étiquette signalétique.
 3. Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique, non commercial et non industriel, en intérieur. Ne pas utiliser à l'extérieur. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins.
 4. Cet appareil chauffe lorsqu'il est en marche. Pour éviter tout risque de brûlure, ne touchez pas les surfaces chaudes.
 5. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
 6. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 7. Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
 8. Ne laissez jamais le chauffage sans surveillance lorsqu'il est en marche. Mettez toujours l'appareil sur la position OFF et débranchez-le de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
 9. Ne pas utiliser le produit pendant le sommeil ni le placer à proximité d'une personne endormie.
 10. Une extrême prudence est de mise lorsqu'un appareil de chauffage est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou âgées, et chaque fois que l'appareil est laissé en marche sans surveillance.
 11. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une prise électrique.
 12. Ne placez pas le câble sous un tapis ou une paillason. Assurez-vous qu'il soit dégagé et ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
 13. Ne pas utiliser si le radiateur présente des signes visibles de dommages.
- L'utilisation d'un type inadéquat pourrait entraîner une augmentation de la résistance, provoquant des dommages thermiques aux tapis, aux installations et aux accessoires.
14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne qualifiée de manière équivalente afin d'éviter tout danger.
 15. Évitez d'utiliser une rallonge électrique, car celle-ci pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie.
 16. N'utilisez pas de rallonges électriques, sauf sur avis d'un électricien qualifié.
 17. Utilisez le chauffage dans un endroit bien aéré. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation. Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez en aucun cas les entrées d'air ou les ouvertures d'évacuation. Ne l'utilisez pas sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures pourraient se boucher. Utilisez le chauffage uniquement sur des surfaces planes et sèches.
 18. Ne jamais recouvrir l'appareil, ne pas l'utiliser pour sécher du linge ni s'asseoir dessus.
 19. Cet appareil contient des pièces chaudes susceptibles de produire des arcs électriques ou des étincelles. Ne l'utilisez pas dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou tout autre liquide inflammable sont utilisés ou stockés (garages, ateliers, etc.).
 20. N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Ne le placez jamais à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient d'eau.
 21. Ce radiateur est chaud lorsqu'il est en marche. Pour éviter les brûlures, ne mettez pas votre peau en contact avec les surfaces chaudes. Éteignez-le, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement avant de le déplacer.
 22. Pour débrancher l'appareil, mettez-le hors tension à l'aide des commandes, éteignez l'interrupteur situé sur le côté, puis retirez la fiche de la prise électrique. Débranchez-le en tenant la fiche ; ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
 23. Assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est utilisé sur le même circuit électrique que votre radiateur, car une surcharge peut se produire.
 24. Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale.
 25. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou son agent de service, qu'il convient de contacter en cas de fuite d'huile.
 26. Il convient de respecter la réglementation relative à l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil.
 27. Le chauffage ne doit pas être utilisé dans une pièce dont la surface au sol est inférieure à 5 m².
 28. Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher la surface chaude de l'appareil et ne le placez pas à proximité.

29. Utilisez cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.

30. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que si celui-ci est placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et sous la surveillance d'un adulte qui leur a expliqué comment l'utiliser en toute sécurité et comprendre les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, ni effectuer d'entretien.

31. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf sous surveillance constante.

32. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

33. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

34. Ce symbole  Le marquage indique «NE PAS COUVRIR».

35. Ne branchez pas ou ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.

AVERTISSEMENT: Ce radiateur n'est pas équipé d'un dispositif de régulation de la température ambiante.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans les petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, sauf sous surveillance constante.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie, ne placez pas cet appareil de chauffage à proximité de matériaux, surfaces ou substances inflammables tels que meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux. Maintenez une distance minimale d'un mètre entre les matériaux, surfaces ou substances inflammables et la sortie d'air, ainsi que l'avant, l'arrière et les côtés de l'appareil.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le chauffage si le cordon ou la prise est endommagé(e), ou après un dysfonctionnement du chauffage, ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

PRUDENCE: Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Radiateur; 2. 4 roulettes; 3. 2 barres de support; 4. Télécommande; 5. Manuel d'instructions

DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

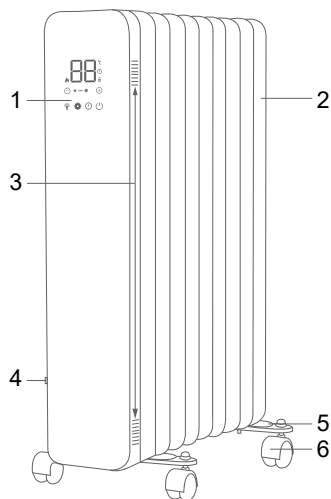
Retirez délicatement le produit de son emballage et examinez-le attentivement afin de déceler tout dommage survenu pendant le transport. Disposez le contenu et comparez-le aux pièces illustrées ci-dessous. Si une pièce est endommagée ou manquante, veuillez contacter l'assistance téléphonique (le numéro figure sur la page de titre) et n'utilisez pas le produit.

L'emballage doit être conservé au moins pendant la durée de la garantie au cas où la machine devrait être renvoyée pour réparation.

Attention ! Certains matériaux d'emballage peuvent être nocifs pour les enfants. Ne laissez aucun de ces matériaux à leur portée.

Si une partie de l'emballage doit être jetée, assurez-vous de la faire éliminer correctement, conformément à la réglementation locale.

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Afficheur LED
2. Ailettes chauffantes
3. Ouvertures d'aération
4. Bouton d'allumage
5. Barres de support
6. Roulettes

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le chauffage est livré sans les roues ni les supports. Une fois installé, attendez au moins cinq minutes que toute l'huile atteigne l'élément chauffant avant de le brancher à l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser sans les roues fixées.

Utilisez toujours le chauffage en position verticale (pieds en bas, commandes en haut). Toute autre position pourrait l'endommager irrémédiablement. Il est normal, lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation, que le chauffage dégage des odeurs et des vapeurs. Celles-ci disparaîtront après quelques instants de fonctionnement. Une mauvaise position pourrait créer une situation dangereuse.

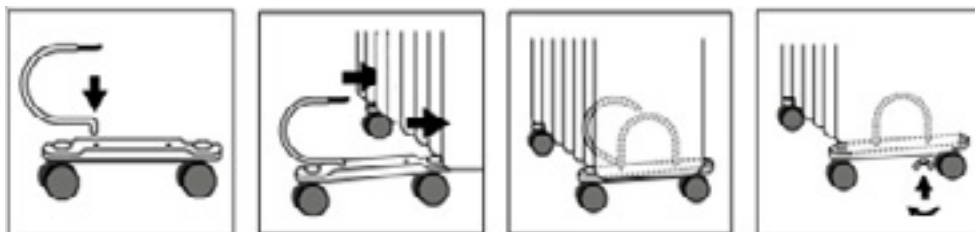
- Placez le corps du radiateur à l'envers sur une surface non rayable, assurez-vous qu'il est stable et ne risque pas de tomber.
- Dévissez les écrous papillon du boulon en forme de U fourni, fixez le boulon en forme de U à la bride en forme de U entre la première et la deuxième ailettes (près du couvercle avant).
- Pour fixer la plaque de montage de la roulette au corps du radiateur, vous devez insérer les extrémités filetées du boulon en U dans les trous de la plaque de montage de la roulette.
- Revissez les écrous papillon sur le boulon en U et serrez-les correctement. Remarque : Ne serrez pas trop fort afin d'éviter d'endommager la bride du radiateur.

Dévissez l'écrou sphérique de la roulette, alignez l'axe avec le trou de la plaque de montage de la roulette, insérez-la et vissez l'écrou sphérique.

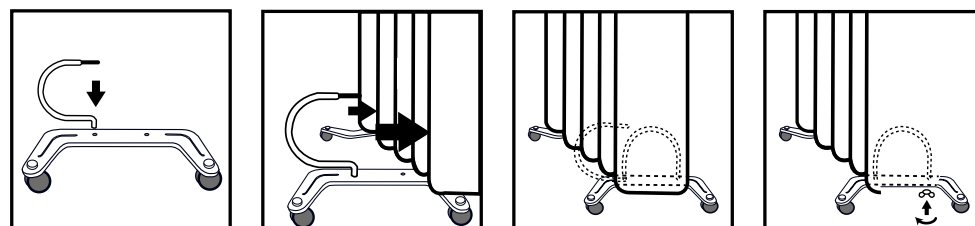
- Répétez les étapes ci-dessus à l'arrière du radiateur pour monter le reste des roulettes.

Veillez noter

- Les roulettes arrière doivent être montées entre les deux ailerons d'extrémité.
- Assurez-vous que les roues sont correctement fixées et que le produit est entièrement assemblé conformément aux instructions de ce manuel. Dans le cas contraire, le corps principal pourrait se détacher des roues et des plaques de fixation, ce qui présente un risque d'incendie et/ou de blessures.



Pour le VOM540130, positionnez les ailerons vers l'extérieur comme cela



Positionner l'appareil

Ce chauffage est conçu pour une utilisation sur pied uniquement. Placez-le en position verticale sur une surface plane, ferme,

sèche et résistante à la chaleur, en tenant compte de toutes les consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux ou de substances inflammables ou sensibles à la chaleur, à moins d'1 mètre du radiateur.

Raccordement de l'appareil

Assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation.

Branchez l'appareil de chauffage en vous assurant que la tension indiquée sur son étiquette signalétique correspond à celle de l'alimentation électrique.

Pour éviter toute surcharge du circuit, branchez le radiateur uniquement sur un circuit auquel aucun autre appareil n'est connecté. Ne le branchez pas sur une multiprise ni sur un adaptateur. N'utilisez pas de rallonge.

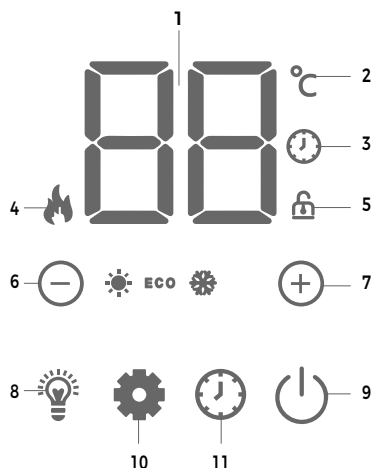
Le chauffage peut être commandé depuis le panneau de commande de l'appareil ou à l'aide de la télécommande fournie.

Les boutons du panneau de commande et de la télécommande remplissent les mêmes fonctions.

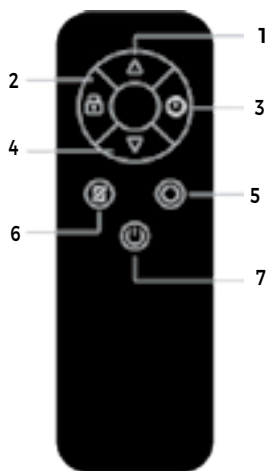
La télécommande nécessite 2 piles AAA (non fournies).

Lors de l'utilisation de la télécommande, pointez-la toujours vers le panneau de commande du chauffage à une distance maximale de 2 mètres.

fonctions du panneau de commande et de la télécommande



1. Affichage de la température et de la durée
2. Voyant de température
3. Voyant de la minuterie
4. Voyant de fonctionnement
5. Voyant sécurité enfants
6. Bouton de diminution
7. Bouton d'augmentation
8. Bouton d'éclairage
9. Bouton marche/arrêt
10. Bouton mode
11. Bouton de la minuterie



1. Bouton d'augmentation
2. Bouton Verrouillage enfant
3. Bouton Minuterie
4. Bouton de diminution
5. Bouton Mode
6. Bouton Éclairage
7. Bouton Marche/Arrêt

Modes de chauffage

Une fois le chauffage branché, appuyez sur l'interrupteur latéral pour le mettre en mode veille.

Pour démarrer le chauffage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt .

Sélectionnez les différents modes de chauffage en appuyant sur .

L'icône de chauffage  indique que le chauffage fonctionne.

Mode ECO

Le mode Eco est le mode de réglage des économies d'énergie. Dans ce mode, le chauffage fonctionne à faible puissance et consomme moins d'électricité.

(Remarque : Une fois activé, le chauffage reprendra son mode précédent.) (heure de la dernière mise hors tension, afin de faciliter une utilisation ultérieure).

Mode confort

En mode Confort, le chauffage fonctionne à puissance maximale.

Mode hors-gel

Le mode hors-gel est un réglage automatique conçu pour empêcher la formation de givre. Dans ce mode, le chauffage se met en marche lorsque la température ambiante descend en dessous de 5 °C et s'arrête dès que la température ambiante remonte au-dessus de 7 °C.

Réglage de la température

Pour régler la température en mode Eco ou Confort, appuyez sur les boutons augmenter  ou diminuer . La température en mode Eco ou Confort peut être réglée entre 5°C et 35°C, tandis qu'en mode antigel, elle ne peut pas être ajustée.

Réglage de la minuterie

Pour régler la minuterie, appuyez sur le bouton Minuterie. La minuterie peut être réglée à partir de 1 à 24 heures. Une fois la durée réglée, les chiffres clignotent et l'écran revient à son mode de chauffage initial. Sur le panneau de commande, l'icône de la minuterie s'allume, indiquant que la minuterie est programmée.

En mode minuterie d'arrêt, le chauffage retourne automatiquement en veille après la durée programmée. En mode minuterie de marche, le chauffage se met automatiquement en marche après la durée programmée.

Configuration du verrouillage enfant

Pour éviter que les enfants ne jouent avec le radiateur, l'appareil est équipé d'un système de sécurité de verrouillage enfant.

Maintenez les boutons Augmenter  et diminution  enfoncés sur le panneau de commande ou le bouton . Si vous utilisez la télécommande, l'icône de sécurité enfant s'affiche. Pendant ce réglage, le panneau de commande est verrouillé, empêchant toute modification non autorisée (remarque : la télécommande reste utilisable, à l'exception de la fonction d'éclairage).

Pour désactiver le verrouillage enfant, maintenez enfoncés les deux mêmes boutons sur le panneau de commande ou le bouton de verrouillage de la télécommande jusqu'à ce que . L'icône disparaît de l'écran. Toutes les fonctions seront réactivées.

Réglage de l'affichage lumineux

Pour régler la luminosité de l'écran, appuyez sur le bouton d'éclairage , ou, lorsque vous utilisez la télécommande, appuyez sur  bouton.

Appuyez une fois pour réduire l'intensité lumineuse à 50 %.

Appuyez une dernière fois pour éteindre complètement l'écran.

Appuyez une fois de plus pour allumer l'écran à sa luminosité maximale.

Éteindre le chauffage

Pour éteindre le chauffage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.  Appuyez sur le bouton pour passer en mode veille. Laissez le chauffage refroidir avant de le débrancher ou de le redémarrer.

Pour éteindre complètement le chauffage, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation latéral, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Note: Le radiateur mettra un certain temps à refroidir après la mise hors tension. Attendez toujours qu'il ait refroidi avant de le déplacer.

Le chauffage comprend les dispositifs de sécurité suivants :

Thermostat

En cas de surchauffe, le chauffage passe automatiquement en mode basse puissance. L'appareil chauffe et se réinitialise automatiquement une fois que la température est revenue à la normale après une brève période de refroidissement. Si la surchauffe ou les dysfonctionnements persistent, veuillez contacter notre service après-vente pour programmer un examen du produit.

Coupure thermique automatique

Ce système coupe le chauffage en cas de surchauffe ou de dysfonctionnement et ne peut pas être remis en marche. Veuillez contacter notre service après-vente pour faire examiner le produit ou faire remplacer le dispositif de coupure thermique automatique par un technicien qualifié.

Interrupteur de basculement

Ce dispositif coupe automatiquement l'alimentation du radiateur s'il est renversé ou incliné dans une position où son utilisation en toute sécurité est impossible. Dans ce cas, remettez le radiateur en position verticale avec précaution car il sera encore chaud.

Une fois le radiateur remis en position verticale, il se remettra en marche.

Remplacement des piles de la télécommande

La télécommande fonctionne avec 2 piles AAA. Pour les installer, ou pour Remplacez-les lorsque cela est nécessaire, en procédant comme suit :

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande et insérez 2 piles AAA en veillant à respecter la polarité (+/-) indiquée sur les piles. Refermez le compartiment à piles.

Précautions relatives à la batterie

Ne pas ouvrir les piles ni les court-circuiter.

Ne mélangez pas différents types de piles. En raison du risque accru de fuite, retirez les piles vides. Retirez également les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées.

AVERTISSEMENT: Risque d'explosion ! Pour éviter tout risque d'explosion, les piles ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni brûlées. Ne jamais jeter les piles au feu ni les exposer à des températures élevées.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez les éliminer conformément à la réglementation locale.

Suggestion pour le réglage de la température

Pour une montée en température rapide, réglez le thermostat sur 35 °C en mode Confort. Une fois cette température idéale atteinte, abaissez-le à un niveau plus confortable pour la maintenir.

ENTRETIEN

IMPORTANT! Toujours mettre le radiateur hors tension, le débrancher de la prise murale et le laisser refroidir complètement avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien, ou avant de ranger l'appareil.

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez le radiateur à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Utilisez uniquement des produits nettoyants doux.
- N'utilisez aucun produit chimique de nettoyage tel que des détergents et des abrasifs.
- Ne laissez pas l'eau s'infiltrer dans les ouvertures ni entrer en contact avec les connexions électriques.
- Pour ranger le chauffage, enroulez le câble autour du range-câble intégré et rangez-le dans un endroit propre et sec.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques : 220-240V~, 50Hz, 1000W (VOM540130) / 1500W (VOM540131) / 2000W (VOM540132)

	Conformité à toutes les exigences des directives CE applicables
	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.

Exigences d'information pour les chauffages électriques

Modèle : VOM540130 / VOM540131 / VOM540132

Élément	Symbole	Valeur			Unité	Élément	Unité
		VOM540130 (SH-76-5)	VOM540131 (SH-76-7)	VOM540132 (SH-76-9)		Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique						contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,000	1,500	2,000	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0,400	0,600	0,800	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	1,000	1,500	2,000	kW	contrôle électronique de la température de la pièce	Oui
Consommation						contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	Non
En mode arrêt	P _o	0			W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Non
En mode veille	P _{sm}	0.43			W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode ralenti	P _{idle}	0.43			W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P _{nom}	0.00			W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état					Oui	option contrôle à distance	Non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	η _{s,on}	91.5			%	contrôle adaptatif de l'activation	Non
						limitation de la durée d'activation	Oui
						capteur à globe noir	Non
						fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
						exactitude des réglages	Non
Coordonnées		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES					

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez contacter le détaillant ou le point de vente avec votre preuve d'achat (reçu ou facture).

ES - Radiador móvil de aceite - COSYOIL

1000W,1500W,2000W

PRECAUCIONES

Por favor, lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar el producto.

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre se deben observar las precauciones básicas de seguridad, especialmente cuando hay niños presentes.

ESTE PRODUCTO SOLO ES ADECUADO PARA ESPACIOS BIEN AISLADOS O USO OCASIONAL.

ADVERTENCIA: para evitar el riesgo de choque eléctrico, incendio o lesiones a personas, asegúrese de que el producto esté desconectado de la equipo eléctrico antes de reubicarlo, repararlo o limpiarlo.

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas:

1. Asegúrese de que la fuente de alimentación cumpla con los requisitos eléctricos del aparato 220-240V~ 50Hz.
2. Conecte el aparato a un suministro de energía eléctrica monofásico de la tensión especificada en la etiqueta de clasificación.
3. Este producto está destinado únicamente para uso doméstico, interior, no comercial y no industrial. No lo utilice al aire libre. No utilice el producto para ningún otro propósito.
4. Este aparato se calentará durante su uso. Para evitar lesiones, no toque las superficies calientes.
5. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
6. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
7. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
8. Nunca deje el calentador desatendido mientras esté en uso. Siempre apague el producto y desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso.
9. No utilice el producto mientras duerme ni lo coloque cerca de una persona que esté durmiendo.
10. Se requiere extrema precaución cuando cualquier calentador es utilizado por o cerca de niños, personas inválidas o ancianos, y siempre que el calentador esté funcionando y desatendido.
11. El calentador no debe estar ubicado inmediatamente debajo de un enchufe eléctrico.
12. No coloque el cable debajo de alfombras, ni lo cubra con una estera. Asegúrese de que el cable esté libre de cualquier obstáculo para que no se pueda tropezar con él.
13. No utilizar si hay signos visibles de daño en el calentador. Usar el tipo incorrecto podría causar un aumento de la resistencia, lo que resulta en daños por calor en alfombras, accesorios y elementos de fijación.
14. Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.
15. Evite el uso de un cable de extensión, ya que esto puede sobrecalentarse y causar un riesgo de incendio.
16. No use cables de extensión, a menos que lo indique un electricista calificado.
17. Utilice el calentador en un área bien ventilada. No inserte ni permita que objetos entren en cualquier abertura de ventilación o escape. Para prevenir un posible incendio, no bloquee las tomas de aire o las aberturas de escape de ninguna manera. No lo use en superficies blandas, como una cama, donde las aberturas puedan quedar bloqueadas. Utilice el calentador solo en superficies planas y secas.
18. Nunca cubra el aparato ni lo use para secar ropa, ni se siente sobre él.
19. Este aparato tiene partes calientes y que chisporrotean o generan chispas en su interior. No lo use en áreas donde se utilicen o almacenen gasolina, pintura o líquidos inflamables, por ejemplo, garajes o talleres.
20. No use este calentador en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina. Nunca coloque el calentador donde pueda caer en una bañera u otro recipiente con agua.
21. Este calentador está caliente cuando está en uso. Para evitar quemaduras y lesiones personales, no permita que la piel desnuda toque superficies calientes. Apague, desenchufe el calentador y deje enfriar completamente antes de moverlo.
22. Para desconectar el aparato, apáguelo utilizando los controles, apague el interruptor en el costado y luego retire el enchufe de la toma de corriente. Desenchufe de la red eléctrica sosteniendo el enchufe, no tire del cable de alimentación para desconectar.
23. Asegúrese de que no haya otros aparatos en uso en el mismo circuito eléctrico que su calentador, ya que puede ocurrir una sobrecarga.

Este calentador está lleno de una cantidad precisa de aceite especial.

Las reparaciones que requieran abrir el contenedor de aceite solo deben ser realizadas por el fabricante o su agente de servicio, quien debe ser contactado si hay una fuga de aceite.

Se deben seguir las regulaciones sobre la eliminación de aceite al deshacerse del aparato.

El calentador no debe utilizarse en una habitación cuyo área de piso sea menor de 5m².

No permita que el cable toque la superficie caliente del aparato, ni coloque el cable cerca.

Use este calentador sobre una superficie horizontal y estable.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo podrán encender/apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal deseada y se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entiendan los peligros involucrados. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar mantenimiento por el usuario. Los niños menores de 3 años deben ser mantenidos alejados a menos que sean supervisados continuamente.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados.

34. Este símbolo  en la marcación indica "NO CUBRIR".

35. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.

ADVERTENCIA: Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura de la habitación.

ADVERTENCIA: No use este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por su cuenta, a menos que se proporcione supervisión constante.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, no coloque este calentador cerca de materiales, superficies o sustancias inflamables, como muebles, pillows, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas. Mantenga los materiales, superficies o sustancias inflamables a una distancia mínima de 1 m del aire de salida, y de la parte delantera, trasera y laterales del calentador.

ADVERTENCIA: No opere el calentador con un cable o enchufe dañado, o después de que el calentador haya fallado, o si se ha caído, o dañado de alguna manera.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables presentes.

CONTENIDO DEL PAQUETE

1. Radiador; 2. 4 x ruedas; 3. 2 x barras de soporte; 4. Control remoto; 5. Manual de instrucciones

DESPAQUETANDO EL APARATO

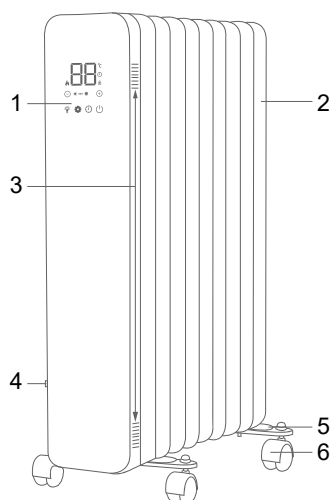
Retire cuidadosamente el producto del embalaje y examínelo en busca de cualquier signo de daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Coloque el contenido y compárelo con las piezas que se muestran a continuación. Si alguna parte está dañada o falta; comuníquese con la Línea de Ayuda (el número de teléfono aparece en la página de título) y no intente usar el producto.

El material de embalaje debe conservarse al menos durante el período de garantía: en caso de que la máquina necesite ser devuelta para reparación.

¡Advertencia! Algunos de los materiales de embalaje utilizados pueden ser perjudiciales para los niños. No deje ninguno de estos materiales al alcance de los niños.

Si alguno de los embalajes va a ser desechado, asegúrese de que se elimine correctamente; de acuerdo con las regulaciones locales.

ESPECIFICACIÓN DEL PRODUCTO



- 1 : Panel de control LED
- 2 : Aletas del radiador
- 3 : Ranuras de ventilación
- 4 : Interruptor de encendido
- 5 : Barras de soporte
- 6 : Ruedas giratorias

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El calentador se empaqueta con las ruedas y los soportes no adjuntos. Una vez instalados, deje al menos cinco minutos para que todo el aceite llegue al elemento calefactor antes de conectarlo a la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: No opere sin las ruedas adjuntas.

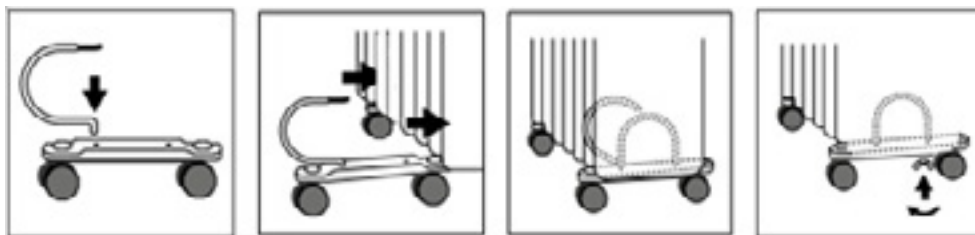
Siempre opere el calentador en posición vertical (pies en la parte inferior, controles en la parte superior), cualquier otra posición podría causar daños irreparables.

Es normal que los calentadores emitan algunos olores y humos cuando se encienden por primera vez, o cuando se encienden después de no haber sido utilizados durante un largo período. Esto desaparecerá cuando el calentador haya estado encendido por un corto tiempo. La posición podría crear una situación peligrosa.

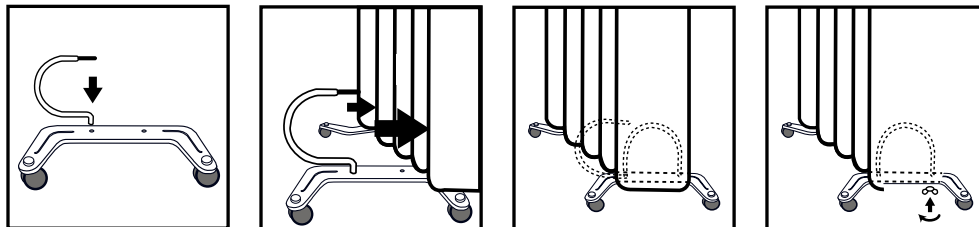
- Coloque el cuerpo del radiador boca abajo en un lugar libre de rayones, asegúrese de que esté estable y no se caiga.
- Desenrosque las tuercas de mariposa del perno en forma de U proporcionado, adjunte el perno en forma de U a la brida en forma de U entre las primeras y segundas aletas (cerca de la cubierta frontal).
- Para adjuntar la placa de montaje de la rueda al cuerpo del radiador, debe insertar los extremos roscados del perno en U en los agujeros de la placa de montaje de la rueda.
- Vuelva a enroscar las tuercas de mariposa al perno en U y ajuste la tuerca de mariposa correctamente.

Nota: No apriete demasiado, ya que podría dañar el flanco del radiador.

- Desenrosque la tuerca esférica del rodillo, alinee el eje con el agujero de la placa de montaje del rodillo, insértelo y enrosque la tuerca esférica.
- Repita los pasos anteriores en la parte trasera del radiador para montar el resto de los rodillos. Por favor, tenga en cuenta
- Los rodillos traseros deben montarse entre las dos aletas finales.
- Asegúrese de que las ruedas estén correctamente fijadas y que el producto esté completamente ensamblado como se describe en este manual de instrucciones. Si no se sigue correctamente, el cuerpo principal podría desprenderse de las ruedas y las placas de montaje, lo que podría causar un posible riesgo de incendio y/o lesiones a personas.



Para el VOM540130, coloque las ruedas de la siguiente manera:



Posicionando el calentador

El calentador es solo para uso de pie. Colóquelo en posición vertical sobre una superficie de piso firme, nivelada, seca y resistente al calor, teniendo en cuenta toda la información de seguridad relevante contenida en este manual de instrucciones.

Asegúrese de que no haya materiales o sustancias inflamables o sensibles al calor a menos de 1 metro del calentador.

Conectando el calentador

Asegúrate de que la unidad esté correctamente ensamblada antes de usarla.

Conecte el calentador asegurándose de que el voltaje indicado en su etiqueta de clasificación coincida con la fuente de alimentación.

Para evitar sobrecargar un circuito, conecte el calentador solo a un circuito que no tenga otros aparatos conectados.

No lo conecte a una regleta o adaptador de enchufe. No use un cable de extensión.

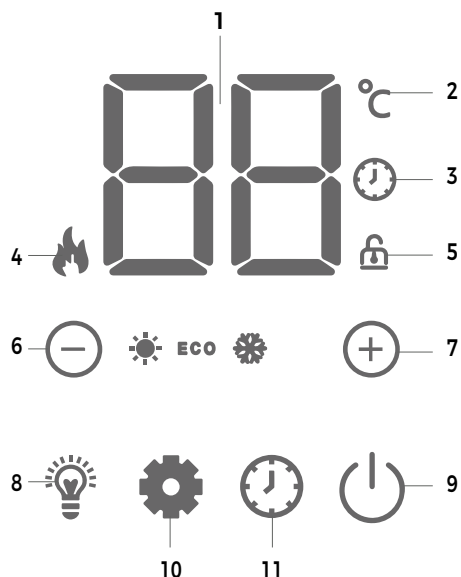
El calentador se puede operar desde el panel de control en la unidad, con el control remoto suministrado.

Los botones tanto en el panel de control como en el control remoto operan las mismas funciones.

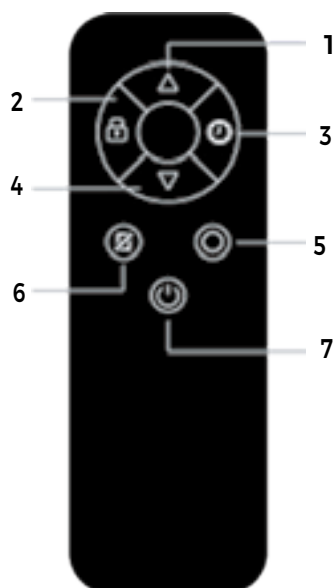
El control remoto requiere 2 baterías tamaño AAA (no suministradas).

Al usar el control remoto, apunte siempre al panel de control del calentador a una distancia máxima de 2 metros.

Funciones del panel de control y control remoto



1. Mostrador de Temperatura / Tiempo
2. Luz Indicadora de Temperatura
3. Indicador de Temporizador
4. Indicador de Funcionamiento
5. Indicador de Bloqueo Infantil
6. Botón de Disminuir
7. Botón de Aumentar
8. Botón de Luz
9. Indicador del botón de encendido
10. Botón de Modo
11. Botón de Temporizador



1. Botón de Subir
2. Botón de Bloqueo Infantil
3. Botón de Temporizador
4. Botón de Bajar
5. Botón de Modo
6. Botón de Luz
7. Botón de Encendido

Modos de Calentamiento

Una vez que el calentador esté enchufado, presione el interruptor lateral para poner el calentador en modo de espera.

Para comenzar a calentar, presione el botón de encendido.

Seleccione los diferentes modos de calefacción presionando Modo.

El ícono de calefacción indica que el calentador está funcionando.

Modo ECO

El modo Eco es el modo de ahorro de energía. En este modo, el calentador opera a baja potencia y consume menos electricidad.

(Nota: Al activarse, el calentador reanudará su modo anterior desde el momento en que fue apagado por última vez, para facilitar su uso futuro).

Modo de Comfort

En el modo de Comfort, el calentador funciona a máxima potencia.

Modo Antihielo

El modo Anti-Hielo es una configuración automática diseñada para prevenir la formación de hielo. En este modo, el calentador comienza a funcionar cuando la temperatura ambiente baja de 5°C. Dejará de calentar una vez que la temperatura ambiente suba por encima de 7°C.

Configuración de temperatura

Para ajustar la temperatura mientras está en modo Eco o Comfort, presione los botones de Aumentar o Disminuir. La temperatura en modo Eco o

Comfort se puede establecer dentro de un rango de 5°C a 35°C, mientras que en modo Antihielo, la temperatura no se puede ajustar.

Ajuste del temporizador

Para configurar el temporizador, presione el botón del temporizador. El temporizador se puede ajustar de 1 a 24 horas. Después de configurar el tiempo, los dígitos parpadearán,

y la pantalla volverá a su modo de calefacción original. En la pantalla del panel de control, el ícono del temporizador se iluminará,

indicando que el temporizador ha sido configurado.

En el modo de temporizador de apagado, el calentador volverá automáticamente al modo de espera después del tiempo establecido. En el modo de temporizador de encendido, el calentador entra automáticamente en modo de funcionamiento después del tiempo establecido.

Configuración del bloqueo para niños

Para evitar que los niños jueguen con el calentador, la unidad incluye un sistema de seguridad de bloqueo para niños.

Presione y mantenga presionado el  botón Aumentar y  Disminuir en el panel de control o el botón  si está utilizando el control remoto. El icono de bloqueo para niños aparece en la pantalla. Durante esta configuración, el panel de control estará bloqueado, evitando ajustes no autorizados (tenga en cuenta: el control remoto aún se puede usar, excepto para la función de luz.)

Para cancelar el bloqueo para niños, presione y mantenga presionados los mismos dos botones en el panel de control o el botón de bloqueo en el control remoto hasta que el  icono desaparezca de la pantalla. Todas las funciones se volverán a habilitar.

Ajustando la pantalla de luz

Para ajustar el brillo de la luz en la pantalla, presione el botón de luz , o al usar el control remoto, presione el  botón.

Presiónelo una vez para atenuar la luz al 50%.

Presiónelo una vez más para apagar completamente la pantalla.

Presiónelo una vez más para encender la pantalla a su máximo brillo.

Apagar el calentador

Para apagar el calentador, presione el botón  de encendido para entrar en modo de espera. Deje que el calentador se enfríe antes de desconectarlo o reiniciarlo.

Para apagar completamente el calentador, empuje el interruptor de encendido lateral y luego desconecte el cable de alimentación de la fuente de energía.

Nota: El calentador tardará un tiempo en enfriarse después de que se apague la energía. Siempre espere hasta que se haya enfriado antes de moverlo.

El calentador incluye las siguientes características de protección de seguridad:

Termostato

En caso de sobrecalentamiento, el calentador automáticamente cambia a calefacción de baja potencia y se reinicia una vez que la temperatura vuelve a nivel normal tras un breve período de enfriamiento. Si el sobrecalentamiento o los fallos persisten, comuníquese con nuestro centro de soporte postventa para programar una revisión del producto.

Corte térmico automático

Este sistema apaga el calentador en caso de sobrecalentamiento o mal funcionamiento y no puede recuperarse. Comuníquese con nuestro centro de soporte postventa y organice una revisión del producto o haga que un profesional calificado reemplace el corte térmico automático o.

Interruptor de vuelco

Esta tecnología apaga el calefactor si se voltea o se inclina a una posición donde no es posible un funcionamiento seguro. Si esto sucede, coloca el calefactor de nuevo en posición vertical, pero ten cuidado ya que aún estará caliente. Una vez que el calefactor se restablezca en posición vertical, el calefactor se reiniciará para funcionar.

Cambio de batería para el control remoto

El control remoto funciona con 2 baterías de tamaño AAA. Para instalarlas o reemplazarlas cuando sea necesario, procede de la siguiente manera:

Abre la tapa del compartimento de la batería ubicada en la parte posterior del control remoto e inserta 2 baterías AAA, asegurándote de que coincidan las marcas de polaridad (+/-) en las baterías con las del interior del compartimento. Cierra el compartimento de la batería.

Precauciones con las baterías

No abras las baterías ni las cortocircuites.

No mezcles diferentes tipos de baterías. Debido al aumento del riesgo de fuga, se deben retirar las baterías vacías. Las baterías también deberían ser retiradas del control remoto si no se va a utilizar durante largos períodos.

Solo desecha las baterías cuando estén completamente descargadas.

ADVERTENCIA: ¡Peligro de explosión! Para prevenir el riesgo de explosión, las baterías no deben ser cargadas, calentadas o desechadas por quema.

Nunca tire las baterías al fuego ni las exponga a altas temperaturas.

Las baterías usadas no deben ser desechadas en la basura doméstica. Deséchalas de acuerdo con las regulaciones locales. Sugerencia para la configuración de temperatura

Si deseas que la temperatura de la habitación suba rápidamente, se recomienda establecer la temperatura a 35°C en modo Comfort. Cuando se alcanza la temperatura ideal, baja a una configuración más cómoda para mantener la temperatura de la habitación en el nivel perfecto.

MANTENIMIENTO

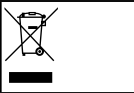
¡IMPORTANTE! Siempre apaga el calefactor, desconéctalo de la toma de corriente y déjalo enfriar completamente antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, o antes de almacenar el aparato.

- Deja que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.

- Limpia el calefactor con un paño ligeramente humedecido. Usa solo agentes de limpieza suaves.
- No utilices productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos.
- No permitas que el agua se filtre en las aberturas o entre en contacto con las conexiones eléctricas.
- Para guardar el calefactor, enrolla el cable alrededor del organizador de cables incorporado y guárdalo en un lugar limpio y seco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión: 220-240V~, 50Hz, Potencia: 1000W (VOM540130) / 1500W (VOM540131) /2000W (VOM540132)

	Compliance with all requirements of applicable CE directives
	LElectrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle at collection points provided for this purpose. Contact local authorities or your dealer for recycling advice

Información requerida para calefactores eléctricos de ambiente local

Modelo : VOM540131 / VOM540131 / VOM540132

Artículo	Símbolo	Valor			Unidad	Artículo	Unidad
		VOM540130 (SH-76-5)	VOM540131 (SH-76-7)	VOM540132 (SH-76-9)		Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica						salida de calor de una etapa y sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica nominal	Pnom	1,000	1,500	2,000	kW	dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia térmica mínima (indicativa)	Pmin	0,400	0,600	0,800	kW	con termostato mecánico control de temperatura ambiente	No
Potencia calorífica máxima continua	Pmax,c	1,000	1,500	2,000	kW	con control electrónico de la temperatura ambiente	Sí
Consumo eléctrico						control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador diario	No
En modo apagado	Po	0			W	control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador semanal	No
En modo de espera	Psm	0.43			W	Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)	
En modo inactivo	Pidle	0.43			W	Control de la temperatura ambiente, con detección de presencia	No
En espera de red	Pnom	0			W	control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
Modo de espera con visualización de información o estado					Sí	Opción de control a distancia	No
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en modo activo	ηs,on	91.5			%	Control de arranque adaptativo	No
						limitación del tiempo de trabajo	Sí
						sensor de bombilla negra	No
						función de autoaprendizaje	No
						precisión de control	No
Datos de contacto	Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES						

GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra.Si experimenta algún problema con su dispositivo, por favor contacte al minorista o punto de venta donde realizó la compra, presentando su comprobante de compra (recibo o factura).

PT - Radiador móvel a óleo - COSYOIL

1000W, 1500W, 2000W

PRECAUÇÕES

Por favor, leia todas as instruções cuidadosamente antes de usar o produto.

Ao usar um aparelho elétrico, devem sempre ser observadas precauções básicas de segurança, especialmente na presença de crianças.

ESTE PRODUTO É APENAS ADEQUADO PARA ESPAÇOS BEM ISOLADOS OU USO OCASIONAL.

AVISO: para evitar o risco de choque elétrico, incêndio ou ferimentos, certifique-se sempre de que o produto está desconectado da tomada elétrica antes de relocá-lo, fazer manutenção ou limpá-lo.

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

1. Certifique-se de que a fonte de energia está em conformidade com os requisitos elétricos do aparelho 220-240V~ 50Hz.
2. Conecte o aparelho a uma fonte de alimentação AC monofásica da voltagem especificada no rótulo de classificação.
3. Este produto destina-se apenas a uso doméstico, em ambientes internos, não comerciais e não industriais. Não utilize ao ar livre. Não utilize o produto para qualquer outro fim.
4. Este aparelho ficará quente durante o uso. Para evitar ferimentos, não toque nas superfícies quentes.
5. Este aparelho não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
6. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
7. Para evitar o superaquecimento, não cubra o aquecedor.
8. Nunca deixe o aquecedor sem supervisão enquanto estiver em uso. Sempre coloque o produto na posição OFF e desconecte-o da tomada elétrica quando não estiver em uso.
9. Não utilize o produto enquanto dorme ou coloque-o perto de uma pessoa que esteja a dormir.
10. É necessário ter extrema cautela quando qualquer aquecedor é utilizado por ou perto de crianças, inválidos ou pessoas idosas, e sempre que o aquecedor for deixado a funcionar e sem supervisão.
11. O aquecedor não deve ser localizado imediatamente abaixo de uma tomada elétrica - saída.
12. Não coloque o cabo sob tapetes, nem o cubra com um tapete. Certifique-se de que o cabo está livre de quaisquer obstáculos onde não possa ser tropeçado.
13. Não utilize se houver sinais visíveis de dano no aquecedor. Usar o tipo errado pode causar resistência aumentada, resultando em danos por calor a carpetes, acessórios e instalações.
14. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar um risco.
15. Evite o uso de um cabo de extensão, pois isso pode superaquecer e causar risco de incêndio.
16. Não use extensões, a menos que aconselhado por um eletricitista qualificado.
17. Utilize o aquecedor em uma área bem ventilada. Não insira ou permita que objetos entrem em qualquer abertura de ventilação ou exaustão. Para evitar um possível incêndio, não bloqueie as entradas de ar ou aberturas de exaustão de nenhuma maneira. Não use em superfícies macias, como uma cama, onde as aberturas podem ficar bloqueadas. Use o aquecedor apenas em superfícies planas e secas.
18. Nunca cubra o aparelho ou use para secar roupas, ou sente-se nele.
19. Este aparelho possui partes quentes e que podem gerar faíscas ou arcos elétricos. Não o utilize em áreas onde gasolina, tinta ou quaisquer líquidos inflamáveis sejam usados ou armazenados, por exemplo, garagens ou oficinas.
20. Não use este aquecedor nas proximidades imediatas de uma banheira, chuveiro ou piscina. Nunca coloque o aquecedor onde ele possa cair em uma banheira ou outro recipiente com água.
21. Este aquecedor está quente quando em uso. Para evitar queimaduras e lesões pessoais, não deixe a pele exposta tocar superfícies quentes. Desligue, desconecte o aquecedor e deixe esfriar completamente antes de mover.
22. Para desconectar o aparelho, desligue usando os controles, desligue o interruptor ao lado e, em seguida, remova o plugue da tomada elétrica. Desconecte da rede elétrica segurando o plugue, não puxe o cabo de alimentação para desconectar.
23. Certifique-se de que nenhum outro aparelho esteja em uso no mesmo circuito elétrico que seu aquecedor, pois pode ocorrer sobrecarga.

Este aquecedor é preenchido com uma quantidade precisa de óleo especial.

Os reparos que exigem a abertura do recipiente de óleo devem ser realizados apenas pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, que deve ser contactado em caso de vazamento de óleo.

As regulamentações relativas à eliminação de óleo ao dismantelar o aparelho devem ser seguidas.

O aquecedor não deve ser utilizado em um ambiente cuja área do piso seja inferior a 5m².

Não permita que o cabo toque na superfície quente do aparelho, nem coloque o cabo nas proximidades.

Utilize este aquecedor em uma superfície horizontal e estável.

Crianças com idades entre 3 e menos de 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de operação e tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e menos de 8 anos não devem ligar, regular ou limpar o aparelho, nem realizar manutenção do usuário. Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam supervisionadas continuamente.

Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e não reendam os riscos envolvidos.

34. Este símbolo  em marcação indica "NÃO COBRIR".

35. Não ligue ou desligue o aparelho da tomada elétrica com as mãos molhadas.

AVISO: Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura do ambiente.

AVISO: Não use este aquecedor em pequenos quartos quando ocupados por pessoas incapazes de deixar o quarto por conta própria, a menos que haja supervisão constante.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, não coloque este aquecedor perto de materiais, superfícies ou substâncias inflamáveis, como móveis, pillows, roupas de cama, papéis, roupas e cortinas. Mantenha materiais, superfícies ou substâncias inflamáveis a uma distância mínima de 1m do saída de ar, e da frente, traseira e laterais do aquecedor.

AVISO: Não opere o aquecedor com um cabo ou plugue danificado, ou após o aquecedor apresentar mau funcionamento, ou se foi derrubado, ou danificado de qualquer forma.

ATENÇÃO: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1. Radiador; 2. 4 x rodízios; 3. 2 x barras de suporte; 4. Controle remoto; 5. Manual de instruções

DESPACOTAMENTO DO APARELHO

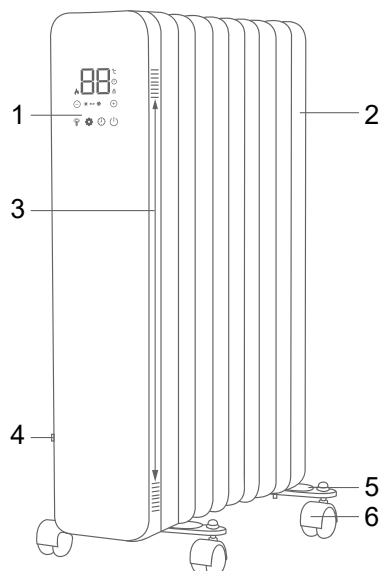
Remova cuidadosamente o produto da embalagem e examine-o em busca de qualquer sinal de dano que possa ter ocorrido durante o transporte. Coloque o conteúdo em disposição e verifique-os em relação às peças mostradas abaixo. Se alguma peça estiver danificada ou em falta; por favor, entre em contato com a Linha de Apoio (o número de telefone aparece na página de título) e não tente usar o produto.

O material da embalagem deve ser mantido pelo menos durante o período de garantia: caso a máquina precise ser devolvida para reparo.

Aviso! Alguns dos materiais de embalagem utilizados podem ser prejudiciais para crianças. Não deixe nenhum desses materiais ao alcance de crianças.

Se alguma parte da embalagem for descartada, certifique-se de que seja eliminada corretamente; de acordo com as regulamentações locais.

ESPECIFICAÇÃO DO PRODUTO



- 1: Painel de controle LED
- 2 : Fins do radiador
- 3 : Slots de ventilação
- 4 : Interruptor de energia
- 5 : Barras de suporte
- 6 : Rodízios

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

O aquecedor é embalado com as rodas e suportes não montados. Após a instalação, aguarde pelo menos cinco minutos para que todo o óleo atinja o elemento de aquecimento antes de ligar à rede elétrica.

AVISO: Não opere sem as rodas instaladas.

Sempre opere o aquecedor em uma posição vertical (com os pés na parte inferior e os controles na parte superior), qualquer outra posição pode causar danos irreparáveis.

É normal quando os aquecedores são ligados pela primeira vez, ou quando são ligados após um longo período sem uso, possivelmente emitirem alguns odores e vapores. Isso desaparecerá quando o aquecedor estiver ligado por um curto período. A posição poderia criar uma situação de risco.

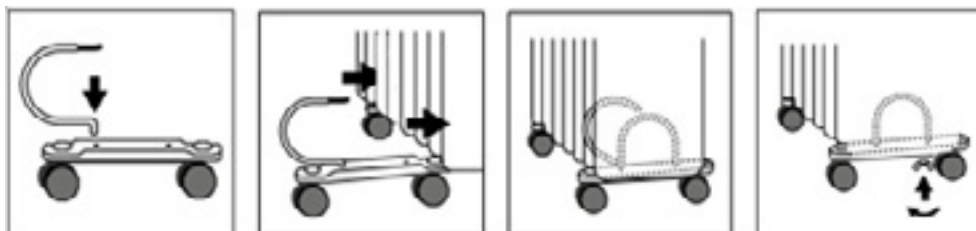
- Coloque o corpo do radiador de cabeça para baixo em um local livre de arranhões, assegurando-se de que está estável e não irá cair.
- Desaparafuse as porcas borboleta do parafuso em forma de U fornecido, anexe o parafuso em forma de U ao flange voltado para U entre as primeiras e segundas aletas (perto da tampa frontal).
- Para fixar a placa de montagem do rodízio ao corpo do radiador, insira as extremidades rosçadas do parafuso em U nos buracos da placa de montagem do rodízio.
- Aparafuse as porcas borboleta de volta ao parafuso em U e aperte corretamente a porca borboleta.

Nota: Não aperte demais, pois pode danificar a flange do radiador.

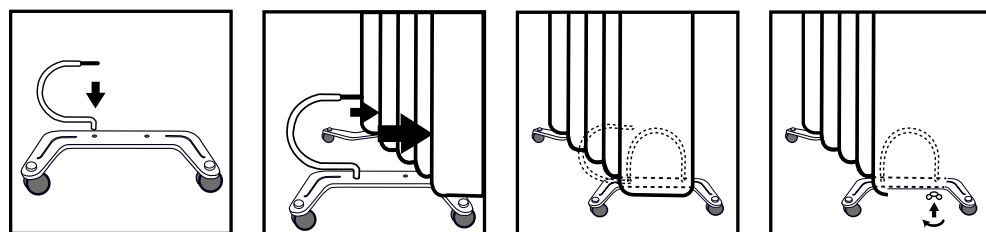
- Desaparafuse a porca esférica do rodízio, alinhe o eixo ao buraco da placa de montagem do rodízio, insira e aparafuse a porca esférica.
- Repita os passos acima na parte traseira do radiador para montar os restantes rodízios.

Por favor, note

- Os rodízios traseiros devem ser montados entre as duas aletas finais.
- Certifique-se de que as rodas estão devidamente fixadas e que o produto está totalmente montado conforme descrito neste manual de instruções. Se não for seguido corretamente, o corpo principal pode se soltar das rodas e das placas de montagem, causando um potencial risco de incêndio e/ou ferimentos a pessoas.



Para o VOM540130, posicione os rodízios da seguinte forma:



Posicionando o aquecedor

O aquecedor é apenas para uso em pé. Coloque-o em posição vertical sobre uma superfície de piso firme, nivelada, seca e resistente ao calor, levando

em consideração todas as informações de segurança relevantes contidas neste manual de instruções.

Certifique-se de que não há materiais ou substâncias inflamáveis ou sensíveis ao calor a menos de 1 metro do aquecedor.

Conectando o aquecedor

Certifique-se de que a unidade está corretamente montada antes de usar.

Conecte o aquecedor, certificando-se de que a voltagem indicada no seu rótulo de classificação coincide com a fonte de alimentação.

Para evitar sobrecarregar um circuito, conecte o aquecedor apenas em um circuito que não tenha outros aparelhos conectados.

Não o conecte a uma régua de energia ou adaptador de tomada. Não use um cabo de extensão.

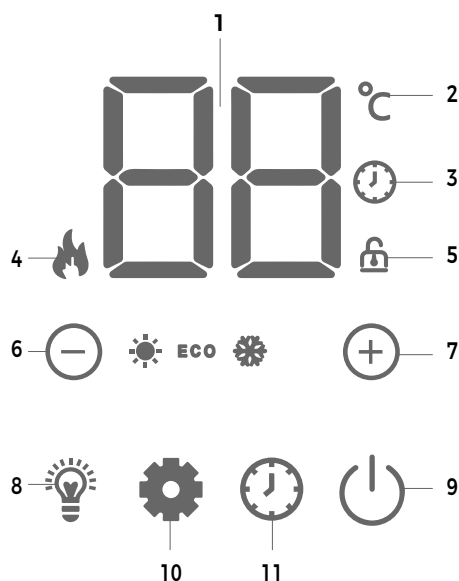
O aquecedor pode ser operado a partir do painel de controle na unidade, com o controle remoto fornecido.

Os botões tanto no painel de controle quanto no controle remoto operam as mesmas funções.

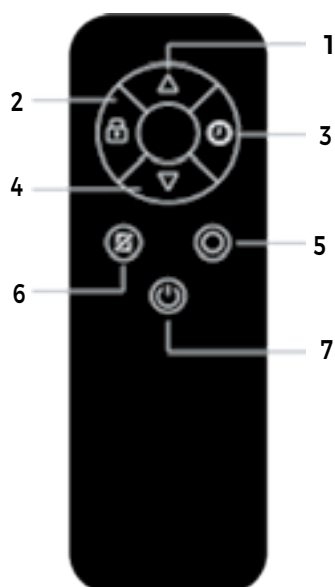
O controle remoto requer 2 pilhas tamanho AAA (não fornecidas).

Ao usar o controle remoto, aponte sempre para o painel de controle do aquecedor a uma distância máxima de 2m.

Funções do painel de controle e controle remoto



- 1.Exibição de Temperatura / Tempo
- 2.Luz Indicadora de Temperatura
- 3.Indicador de Temporizador
- 4.Indicador de Funcionamento
- 5.Indicador de Bloqueio Infantil
- 6.Botão de Diminuir
- 7.Botão de Aumentar
- 8.Botão de Luz
- 9.Indicador do Botão de Energia
- 10.Botão de Modo
- 11.Botão de Temporizador



- 1.Botão para Cima
- 2.Botão de Bloqueio Infantil
- 3.Botão de Temporizador
- 4.Botão para Baixo
- 5.Botão de Modo
- 6.Botão de Luz
- 7.Botão de Energia

Modos de Aquecimento

Uma vez que o aquecedor esteja ligado, pressione o interruptor lateral para colocar o aquecedor em modo de espera.

Para começar a aquecer, pressione o botão de Energia.

Selecione os diferentes modos de aquecimento pressionando Modo .

O ícone de aquecimento indica que o aquecedor está a funcionar.

Modo ECO

O modo Eco é o modo de configuração de economia de energia. Neste modo, o aquecedor opera a uma baixa potência e consome menos eletricidade.

(Nota: Após a ativação, o aquecedor retomará o seu modo anterior desde o momento em que foi desligado, para facilitar o uso futuro).

Modo Conforto

No modo Conforto, o aquecedor funciona à potência máxima.

Modo Anti-Frost

O modo Anti-Frost é uma configuração automática projetada para prevenir o congelamento. Neste modo, o aquecedor começa a operar quando a temperatura ambiente cai abaixo de 5°C. Ele parará de aquecer assim que a temperatura ambiente subir acima de 7°C.

Configuração de Temperatura

Para definir a temperatura enquanto estiver no modo Eco ou Conforto, pressione os botões Aumentar ou Diminuir. A temperatura no modo Eco ou

Conforto pode ser ajustada dentro de uma faixa de 5°C a 35°C, enquanto no modo Anti-Frost, a temperatura não pode ser ajustada.

Configuração do Temporizador

Para definir o temporizador, pressione o botão do Timer. O temporizador pode ser ajustado de 1 a 24 horas. Após configurar o tempo, os dígitos piscarão, e a tela voltará ao seu modo de aquecimento original. No display do painel de controle, o ícone do temporizador acenderá, indicando que o temporizador foi definido.

Configuração do Bloqueio Infantil

Para evitar que as crianças brinquem com o aquecedor, a unidade inclui um sistema de segurança de Bloqueio Infantil.

Pressione e mantenha pressionado  o Aumentar e  Diminuir no painel de controle ou o botão  se estiver usando o controle remoto. O ícone de bloqueio infantil aparece no display. Durante esta configuração, o painel de controle ficará bloqueado, impedindo ajustes não autorizados (por favor, note: o controle remoto ainda pode ser usado, exceto para a função de luz.)

Para cancelar o bloqueio infantil, pressione e mantenha pressionados os mesmos dois botões no painel de controle ou o botão de bloqueio no controle remoto fins que o  ícone desapareça do display. Todas as funções serão reativadas.

Ajustando a exibição da luz

Para ajustar o brilho da luz no display, pressione o botão de luz , ou ao usar o controle remoto, pressione o  botão.

Pressione uma vez para diminuir a luz para 50%.

Pressione mais uma vez para desligar completamente o display.

Pressione-o mais uma vez para ativar o display na sua máxima luminosidade.

Desligar o aquecedor

Para desligar o aquecedor, pressione o botão de  Power para entrar no modo de espera. Deixe o aquecedor esfriar antes de desconectá-lo ou reiniciá-lo.

Para desligar completamente o aquecedor, pressione o interruptor de energia lateral e, em seguida, desconecte o cabo de alimentação da fonte de energia.

Nota: O aquecedor levará algum tempo para esfriar após o desligamento da energia. Sempre espere até que ele tenha esfriado antes de movê-lo.

O aquecedor inclui as seguintes características de proteção de segurança:

Termostato

No caso de superaquecimento, o aquecedor automaticamente muda para aquecimento em baixa potência e reinicia assim que a temperatura retorna a um nível normal após um breve período de resfriamento. Se o superaquecimento ou falhas persistirem, entre em contato com o nosso centro de suporte pós-venda para agendar uma verificação do produto.

Corte térmico automático

Este sistema desliga o aquecedor em caso de superaquecimento ou falha e não pode se recuperar. Por favor, entre em contato com o nosso centro de suporte pós-venda e agende uma verificação do produto ou faça a substituição do corte térmico automático por um profissional qualificado.

Interruptor de queda

Esta tecnologia desliga o aquecedor se ele for derrubado ou inclinado para uma posição onde a operação segura não é possível. Se isso acontecer, coloque o aquecedor na posição vertical novamente, mas tenha cuidado, pois ele ainda estará quente.

Uma vez que o aquecedor esteja restaurado à posição vertical, ele será reiniciado para funcionar.

Substituição da bateria do controle remoto

O controle remoto é alimentado por 2 x baterias do tipo AAA. Para instalá-las ou substituí-las quando necessário, proceda da seguinte forma:

Abra a tampa do compartimento da bateria localizada na parte de trás do controle remoto e insira 2 x baterias AAA, certificando-se de corresponder as marcações de polaridade (+/-) nas baterias com aquelas dentro do compartimento. Feche o compartimento da bateria.

Precauções com as baterias

Não abra as baterias nem as faça em curto-circuito.

Não misture diferentes tipos de baterias. Devido ao aumento do risco de vazamento, as baterias descarregadas devem ser removidas. As baterias também devem ser removidas do controle remoto se não estiver a ser utilizado por longos períodos.

Descarte as baterias apenas quando estiverem completamente descarregadas.

AVISO: Perigo de explosão! Para evitar o risco de explosão, as baterias não devem ser carregadas, aquecidas ou descartadas por queima.

Nunca deite pilhas ao fogo ou sujeite-as a altas temperaturas.

Baterias usadas não devem ser descartadas no lixo doméstico. Descarte-as de acordo com as regulamentações locais.

Sugestão para configuração de temperatura

Se você quiser que a temperatura do ambiente aumente rapidamente, é recomendável definir a temperatura para 35°C no modo Conforto. Quando a temperatura ideal for atingida, reduza para uma configuração mais confortável para manter a temperatura do ambiente no nível perfeito.

MANUTENÇÃO

IMPORTANTE! Sempre desligue o aquecedor, desligue e desconecte da tomada e deixe esfriar completamente antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, ou antes de armazenar o aparelho.

- Permita que o aparelho esfrie completamente antes de limpar.

- Limpe o aquecedor com um pano ligeiramente úmido. Use apenas agentes de limpeza suaves.
- Não use produtos químicos de limpeza, como detergentes e abrasivos.
- Não permita que a água infiltre-se nas aberturas ou entre em contato com conexões elétricas.
- Para guardar o aquecedor, enrole o cabo em torno do organizador de cabos embutido e armazene-o em um local limpo e seco.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificações : 220-240V~, 50Hz, 1000W (VOM540130) / 1500W (VOM540131) / 2000W (VOM540132)

	Conformidade com todos os requisitos das Diretivas CE aplicáveis
	Os produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para este fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.

Requisitos de informação para aquecedores elétricos

Referência : VOM540130/ VOM540131 / VOM540132

Artigo	Símbolo	Valor			Unidade	Artigo	Unidade
		VOM540130 (SH-76-5)	VOM540131 (SH-76-7)	VOM540132 (SH-76-9)		Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Saída de calor						Saída de calor de fase única e sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica nominal	P _{nom}	1,000	1,500	2,000	kW	duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima (indicativa)	P _{min}	0,400	0,600	0,800	kW	com controlo da temperatura ambiente por termostato mecânico	Não
Potência térmica máxima contínua	P _{max,c}	1,000	1,500	2,000	kW	com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Sim
Consumo de energia						controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diurno	Não
Em modo desligado	P _o	0			W	controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Não
Em modo de espera	P _{sm}	0.43			W	Outras opções de controlo (são possíveis várias seleções)	
Em modo inativo	P _{idle}	0.43			W	Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença	Não
Em modo de espera de rede	P _{nom}	0			W	Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	Não
Modo de espera com informação ou estado no ecrã					Sim	Opção de controlo da distância	Não
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente no modo ativo	η _{s,on}	91,5			%	Controlo de arranque adaptativo	Não
						limitação do tempo de funcionamento	Sim
						sensor de bolbo negro	Não
						funcionalidade de auto-aprendizagem	Não
						precisão do controlo	Não
Dados de contacto		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES					

GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Se tiver um problema com o seu dispositivo, contacte o revendedor ou ponto de venda com o seu comprovativo de compra (recibo ou fatura).

EN - Mobile Oil-Filled Radiator - COSYOIL

1000W,1500W,2000W

PRECAUTIONS

Please read all instructions carefully before using the product.

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, especially when children are present.

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE.

WARNING: to avoid the risk of electrical shock, fire or injury to person, always make sure the product is unplugged from the electrical outlet before relocating, servicing, or cleaning it.

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:

1. Ensure the power source conforms to the electrical requirements of the appliance 220-240V~ 50Hz.
2. Connect the appliance to a single-phase AC power supply of the voltage specified on the rating label.
3. This product is intended for indoor, non-commercial, non-industrial, household use only. Do not use outdoors. Do not use the product for any other purpose.
4. This appliance will get hot when in use. To avoid injury, do not touch hot surfaces.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
8. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
9. Do not use the product while sleeping or place it near a person who is sleeping.
10. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly persons, and whenever the heater is left operating and unattended.
11. The heater must not be located immediately below an electrical socket - outlet.
12. Do not place the cord under carpets, cover it under a rug. Make sure the cord is free from any obstacles where it will not be tripped over.
13. Do not use if there are visible signs of damage to the heater. Using the wrong type could cause increased resistance resulting in heat damage to carpets, fixtures, and fittings.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
15. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
16. Do not use extension leads, unless advised by a qualified electrician.
17. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
18. Never cover the appliance or use to dry laundry, or sit on it.
19. This appliance has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or any flammable liquids are used or stored e.g. garages or workshops.
20. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
21. This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. Turn off, unplug the heater and allow to cool completely before moving.
22. To disconnect the appliance, power off using the controls, turnoff the switch at the side, then remove the plug from the electrical outlet. Unplug from the mains supply by holding the plug, do not pull on the power cord to disconnect.
23. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your heater, as an overload can occur.
24. This heater is filled with a precise quantity of special oil.
25. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or its service agent, who should be contacted if there is an oil leakage.
26. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
27. The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5mtr² .

28. Do not allow the cord to touch the hot surface of the appliance, or place the cord nearby.
29. Use this heater on a horizontal and stable surface.
30. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
31. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
32. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
33. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
34. This symbol  in marking indicates "DO NOT COVER".

35. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with wet hands.

WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

WARNING: To reduce the risk of fire, do not place this heater near flammable materials, surfaces, or substances such as furniture, pillows, beddings, papers, clothes and curtains. Keep flammable materials, surfaces, or substances a minimum distance of 1mtr from the air outlet, and the front, rear and sides of the heater.

WARNING: Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, or it has been dropped, or damaged in any manner.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

PACKAGE CONTENTS

1. Radiator; 2. 4 x castors; 3. 2 x support bars; 4. Remote control; 5. Instruction manual

UNPACKING THE APPLIANCE

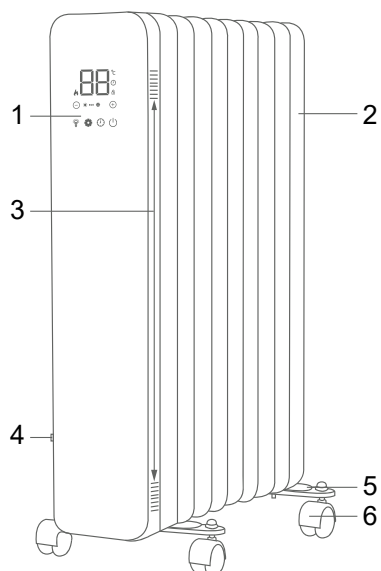
Carefully remove the product from the packaging and examine it for any sign of damage that may have happened during shipping. Lay the contents out and check them against the parts shown below. If any part is damaged or missing; please contact the Helpline (the telephone number appears on the Title page) and do not attempt to use the product.

The packaging material should be retained at least during the guarantee period: in case the machine needs to be returned for repair.

Warning! Some of the packaging materials used may be harmful to children. Do not leave any of these materials in the reach of children.

If any of the packaging is to be thrown away, make sure they are disposed of correctly; according to local regulations.

PRODUCT SPECIFICATION



- 1 : Led control panel
- 2 : Radiator fins
- 3 : Ventilation slots
- 4 : Power switch
- 5 : Support bars
- 6 : Castor wheels

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The heater is packaged with the wheels and brackets unattached. Once fitted, allow at least five minutes for all the oil to reach the heating element prior to connecting to the power supply.

WARNING: Do not operate without the wheels attached.

Always operate the heater in an upright position only (feet on the bottom, controls on the top), any other position could cause irreparable harm.

It is normal when heaters are turned on for the first time, or when they are turned on after having not been used for a long period, to possibly emit some smells and fumes. This will disappear when the heater has been on for a short while. position could create a hazardous situation.

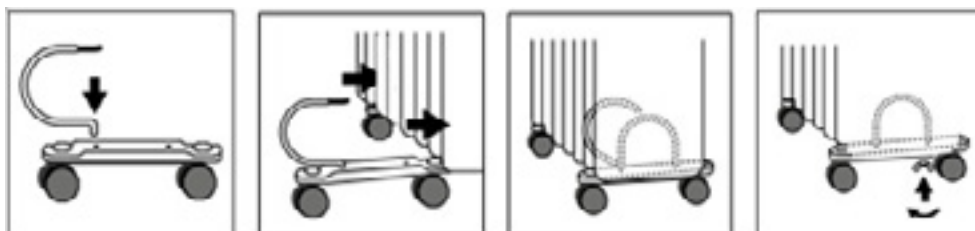
- Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
- Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between the first and second fins (near the front cover).
- To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
- Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.

Note: Do not over tighten as you may cause damage to the radiator flange.

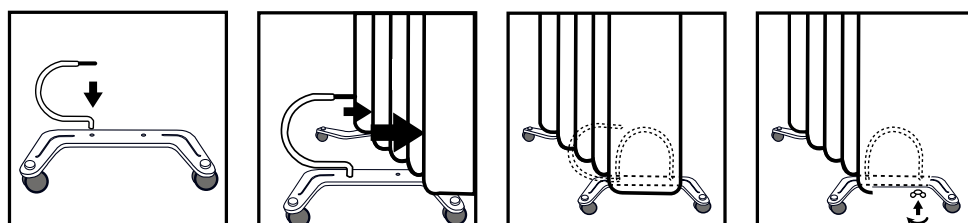
- Screw off the spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.
- Repeat the steps above on the rear of the radiator for mounting the rest of the castors.

Please Note

- The rear castors must be mounted between the end two fins.
- Ensure the wheels are properly attached and the product is fully assembled as described in this instruction booklet. If not followed correctly, the main body could detach from the wheels and mounting plates, causing a potential fire hazard and/or injury to persons.



For VOM540130, position the castors as follow



Positioning the heater

The heater is for floor-standing use only. Place it in an upright position on a firm, level, dry and heat resistant floor surface, taking into consideration all relevant safety information contained in this instruction manual.

Make sure there are no flammable or heat sensitive materials or substances within 1mtr of the heater.

Connecting the heater

Make sure the unit is properly assembled before use.

Plug in the heater making sure the voltage indicated on its rating label coincides with the power supply.

To avoid overloading a circuit, only plug the heater into a circuit that has no other appliances connected.

Do not plug it into a power board or socket adaptor. Do not use an extension cord.

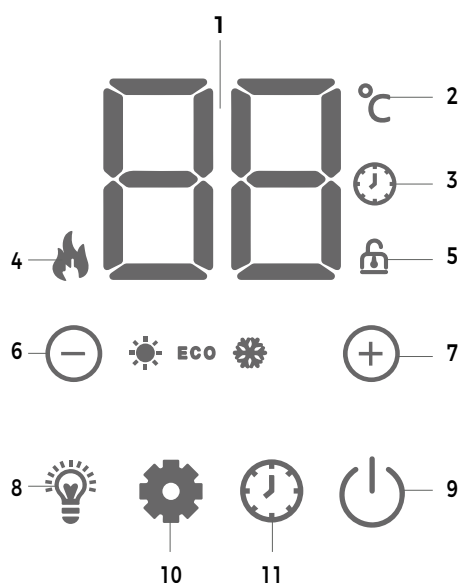
The heater can be operated from the control panel on the unit, with the supplied remote control..

The buttons on both the control panel and the remote control operate the same functions.

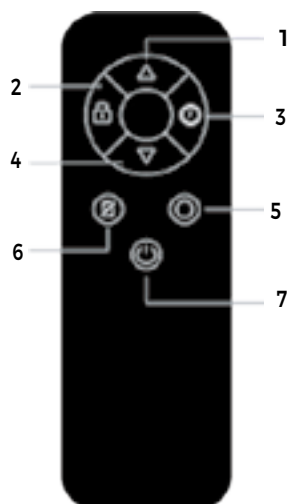
The remote control requires 2 x AAA size batteries (not supplied).

When using the remote control, always point at the control panel of the heater with a maximum distance of 2mtr.

Control panel & remote control functions



- 1. Temperature /Time Display
- 2. Temperature Indicator Light
- 3. Timer Indicator
- 4. Working Indicator
- 5. Child Lock Indicator
- 6. Decrease Button
- 7. Increase Button
- 8. Light Button
- 9. Power Button Indicator
- 10. Mode Button
- 11. Timer Button



- 1. UP Button
- 2. Child Lock Button
- 3. Timer Button
- 4. Down Button
- 5. Mode Button
- 6. Light Button
- 7. Power Button

Heating Modes

Once the heater is plugged in, press the side switch to enter the heater into standby mode.

To start heating, press the Power button ,

Select the different heating modes by pressing Mode .

The heating icon  indicates that the heater is functioning.

ECO Mode

Eco mode is the energy saving setting mode. In this mode, the heater operates at a low power and consumes less electricity.

(Note: Upon activation, the heater will resume its previous mode from the time it was last powered off, in order to facilitate future usage).

Comfort Mode

In Comfort mode, the heater works at maximum power .

Anti-Frost Mode

Anti-Frost mode is an automatic setting designed to prevent frosting. In this mode, the heater starts operating when the ambient temperature drops below 5°C. It will stop heating once the ambient temperature rises above 7°C.

Temperature Setting

To set the temperature while in Eco or Comfort mode, press the Increase  or Decrease  buttons. The temperature in Eco or Comfort can be set within a range of 5°C to 35°C, while in Anti-Frost mode, the temperature cannot be adjusted.

Timer Setting

To set the timer, press the Timer button. The timer can be set from 1 to 24 hours. After configuring the time, the digits will flash, and the screen will revert to its original heating mode. On the control panel display, the timer icon will light up, indicating that the timer has been set.

On Off-Timer mode, the heater will automatically return to standby mode after the set time. On On-Timer mode, the heater will automatically enter functioning mode after the set time.

Setting up the Child Lock

To avoid children playing with the heater, the unit includes a Child Lock safety system.

Press and hold the Increase  and Decrease  on the control panel or the button  if you are using the remote control. The child lock icon appears on the display. During this setting, the control panel will be locked, preventing unauthorised adjustments (please note: the remote control can still be used, except for the light function.)

To cancel the child lock, press and hold down the same two buttons on the control panel or the lock button on the remote control until the  icon disappears from the display. All functions will be re-enabled.

Adjusting the light display

To adjust the brightness of the light on the display, press the light button , or When using the remote control, press the  button.

Press it once to dimmer the light to 50%.

Press it once more to completely turnoff the display.

Press it once more to turn on the display at its maximum brightness.

Switching off the heater

To shut down the heater, press the Power  button to enter standby mode. Let the heater cool down before unplugging it or restarting it.

To switch off the heater completely, push the side power switch, and then unplug the supply cord from the power supply.

Note: The heater will take some time to cool down after the power is shut off. Always wait until it has cooled before moving it.

The heater includes the following safety protection features:

Thermostat

In the event of overheating, the heater automatically transitions to low gear heating and resets once the temperature returns to a normal level following a brief cooling period. If overheating or malfunctions persist, please reach out to our after-sales support centre to schedule an examination of the product.

Automatic thermal cut-off

This system switches off the heater in the event of overheating or malfunction and it cannot recover. Please contact our after-sales support centre and arrange an examination of the product or get the automatic thermal cut-off replaced by a qualified professional.

Tip over switch

This technology switches off the heater if it is knocked over or tilted to a position where safe operation is not possible. Should this happen, place the heater upright again but take care as it will still be hot.

Once the heater is restored to an upright position, the heater will reset to work.

Battery replacement for the remote control

The remote control is powered by 2 x AAA size batteries. To install them, or to replace them when required, proceed as follows:

Open the cover of the battery compartment located at the back of the remote control and insert 2 x AAA batteries, making sure to match the polarity markings (+/-) on the batteries with those inside the compartment. Close the battery compartment.

Battery precautions

Do not open the batteries or short circuit them.

Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the remote control if it is not being used for long periods.

Only dispose of batteries when they are fully discharged.

WARNING: Danger of explosion! To prevent a risk of explosion, batteries must not be charged, heated or disposed of by burning. Never throw batteries into a fire or subject batteries to high temperatures.

Used batteries should not be disposed of in household waste. Dispose them in accordance with your local regulations.

Suggestion for temperature setting

If you want the room temperature to rise quickly, it is recommended to set the temperature to 35°C in Comfort mode. When the ideal temperature is reached, lower to a more comfortable setting to keep the room temperature at the perfect level.

MAINTENANCE

IMPORTANT! Always power down the heater, switch off and unplug from the wall socket and let it cool down completely before carrying out any cleaning or maintenance, or before storing the appliance.

- Allow the appliance to cool down completely before cleaning.
- Clean the heater using a slightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
- Do not allow water to seep into the openings or come into contact with electrical connections.
- To store away the heater, wind the cable around the built-in cable tidy and store it in a clean and dry location.

SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~, 50Hz, 1000W (VOM540130) / 1500W (VOM540131) / 2000W(VOM540132)

	Compliance with all requirements of applicable CE directives
	Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle at collection points provided for this purpose. Contact local authorities or your dealer for recycling advice

Information requirement for the electric local space heaters

Model : VOM540130 / VOM540131/ VOM540132

Item	Symbol	Value			Unit	Item	Unit
		VOM540130 (SH-76-5)	VOM540131 (SH-76-7)	VOM540132 (SH-76-9)		Type of heat output/room temperature control (select one)	
Heat output						single stage heat output and no room temperature control	No
Nominal heat output	Phom	1,000	1,500	2,000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,400	0,600	0,800	kW	with mechanic thermostat room temperature control	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	1,000	1,500	2,000	kW	with electronic room temperature control	Yes
Power consumption						electronic room temperature control plus day timer	No
In off mode	Po	0			W	electronic room temperature control plus week timer	No
In standby mode	Psm	0.43			W	Other control options (multiple selections possible)	
In idle mode	Pidle	0.43			W		
In network standby	Pnom	0			W		
Standby mode with display of information or status					Yes		
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηs,on	91.5			%	adaptive start control	No
						working time limitation	Yes
						black bulb sensor	No
						Self-learning functionality	No
						Control accuracy	No
Details of contact	Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES						

WARRANTY

This product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase.If you encounter a problem with your device, please contact the retailer or point of sale with your proof of purchase (receipt or invoice).

IT - Termoconvettore mobile a olio - COSYOIL

1000W,1500W,2000W

PRECAUZIONI

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è fondamentale osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base, specialmente in presenza di bambini

QUESTO PRODOTTO È ADATTO SOLO PER SPAZI BEN ISOLATI O USO OCCASIONALE.

ATTENZIONE: per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni alle persone, assicurarsi sempre che il prodotto sia scollegato dalla presa elettrica prima di spostarlo, mantenerlo o pulirlo.

Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone:

1. Assicurarsi che la fonte di alimentazione sia conforme ai requisiti elettrici dell'apparecchio 220-240V~ 50Hz.
2. Collegare l'apparecchio a una rete elettrica monofase della tensione specificata sull'etichetta di identificazione.
3. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico, non commerciale, non industriale e solo per ambienti interni. Non utilizzare all'aperto. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
4. Questo apparecchio si riscalderà durante l'uso. Per evitare infortuni, non toccare le superfici calde.
5. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
6. I bambini devono essere supervisionati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
7. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
8. Non lasciare mai il riscaldatore incustodito mentre è in uso. Spegnerne sempre il prodotto e staccarlo dalla presa elettrica quando non è in uso.
9. Non utilizzare il prodotto mentre si dorme o posizionarlo vicino a una persona che sta dormendo.
10. È necessaria estrema cautela quando un riscaldatore è utilizzato da o vicino a bambini, invalidi o persone anziane, e ogni volta che il riscaldatore è lasciato in funzione e incustodito.
11. Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa elettrica - outlet.
12. Non posizionare il cavo sotto i tappeti, coprirlo sotto un tappeto. Assicurarsi che il cavo sia libero da ostacoli in modo che non venga incastrato.
13. Non utilizzare se ci sono segni visibili di danno al riscaldatore. L'uso del tipo sbagliato potrebbe causare un aumento della resistenza, con conseguente danno da calore a tappeti, accessori e attrezzature.
14. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona con qualifiche simili per evitare un pericolo.
15. Evitare l'uso di un prolungamento poiché questo potrebbe surriscaldarsi e causare un rischio di incendio.
16. Non utilizzare prolunghe, a meno che non sia consigliato da un elettricista qualificato.
17. Utilizzare il riscaldatore in un'area ben ventilata. Non inserire o consentire che oggetti entrino in qualsiasi apertura di ventilazione o di scarico. Per prevenire un possibile incendio, non bloccare in alcun modo le aperture di aspirazione o di scarico. Non utilizzare su superfici morbide, come un letto, dove le aperture potrebbero essere bloccate. Utilizzare il riscaldatore solo su superfici piane e asciutte.
18. Non coprire mai l'apparecchio né usarlo per asciugare la biancheria, o sedersi su di esso.
19. Questo apparecchio ha parti interne calde e che producono scintille. Non utilizzarlo in aree dove si usano o si immagazzinano benzina, vernici o liquidi infiammabili, ad esempio garage o officine.
20. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina. Non posizionare mai il riscaldatore in un luogo dove potrebbe aderire in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua.
21. Questo riscaldatore è caldo durante l'uso. Per evitare scottature e infortuni personali, non lasciare che la pelle nuda tocchi superfici calde. Spegnerne, scollegare il riscaldatore e lasciarlo raffreddare completamente prima di spostarlo.
22. Per disconnettere l'apparecchio, spegnere utilizzando i controlli, spegnere l'interruttore laterale, quindi rimuovere la spina dalla presa elettrica. Scollegare dalla rete elettrica tenendo la spina, non tirare il cavo di alimentazione per disconnettere.
23. Assicurarsi che non ci siano altri apparecchi in uso sullo stesso circuito elettrico del riscaldatore, poiché potrebbe verificarsi un sovraccarico.
24. Questo riscaldatore è riempito con una quantità precisa di olio speciale.
25. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere effettuate solo dal produttore o dal suo agente di servizio, che deve essere contattato in caso di perdita d'olio.
26. Devono essere seguite le normative riguardanti lo smaltimento dell'olio quando si rottama l'apparecchio.
27. Il riscaldatore non deve essere utilizzato in una stanza con una superficie inferiore a 5m².
28. Non permettere al cavo di toccare la superficie calda dell'apparecchio o di posizionarlo nelle vicinanze.
29. Utilizzare questo riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.

30. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo se è stato posizionato o installato nella sua normale posizione operativa e se hanno ricevuto supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono inserire il plug, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente.

31. I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano supervisionati continuamente. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

32. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

33. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti.

34. Questo simbolo  in marking indica "NON COPRIRE".

35. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica con le mani bagnate.

ATTENZIONE: Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per controllare la temperatura della stanza.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole quando sono occupate da persone incapaci di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia fornita una supervisione costante.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, non posizionare questo riscaldatore vicino a materiali, superfici o sostanze infiammabili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende. Mantenere i materiali, le superfici o le sostanze infiammabili a una distanza minima di 1 metro dall'uscita dell'aria e dalla parte anteriore, posteriore e laterale del riscaldatore.

ATTENZIONE: Non utilizzare il riscaldatore con un cavo o una spina danneggiati, o dopo che il riscaldatore ha malfunzionato, o è stato lasciato cadere, o danneggiato in qualsiasi modo.

ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Radiatore; 2. 4 x ruote; 3. 2 x barre di supporto; 4. Telecomando; 5. Manuale di istruzioni

DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

Rimuovere con cura il prodotto dall'imballaggio ed esaminarlo per eventuali segni di danno che potrebbero verificarsi durante

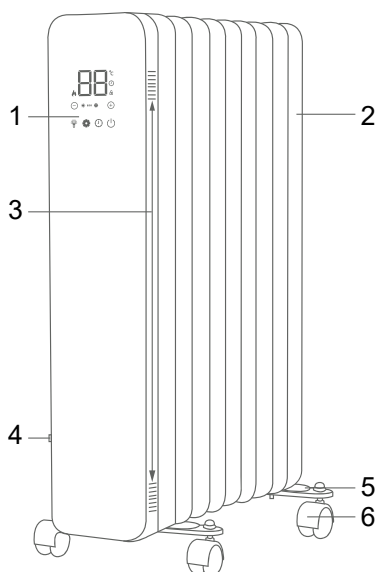
la spedizione. Disporre i contenuti e confrontarli con i pezzi mostrati di seguito. Se qualche parte è danneggiata o mancante; si prega di contattare la Helpline (il numero di telefono appare nella pagina del titolo) e non tentare di utilizzare il prodotto.

Il materiale di imballaggio deve essere conservato almeno durante il periodo di garanzia: nel caso in cui la macchina debba essere restituita per riparazioni.

Attenzione! Alcuni dei materiali di imballaggio utilizzati potrebbero essere dannosi per i bambini. Non lasciare nessuno di questi materiali alla portata di bambini.

Se parte dell'imballaggio deve essere gettata via, assicurarsi che venga smaltita correttamente; secondo le normative locali.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO



- 1 : Pannello di controllo LED
- 2 : Alettature del radiatore
- 3 : Fessure di ventilazione
- 4 : Interruttore di alimentazione
- 5 : Barre di supporto
- 6 : Ruote girevoli

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Il riscaldatore è imballato con le ruote e i supporti non attaccati. Una volta montati, attendere almeno cinque minuti affinché tutto l'olio raggiunga l'elemento riscaldante prima di collegarlo all'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE: Non utilizzare senza le ruote attaccate.

Utilizzare sempre il riscaldatore in posizione verticale (piedi in basso, controlli in alto), qualsiasi altra posizione potrebbe causare danni irreparabili.

È normale che i riscaldatori emettano odori e fumi quando vengono accesi per la prima volta, o quando vengono accesi dopo un lungo

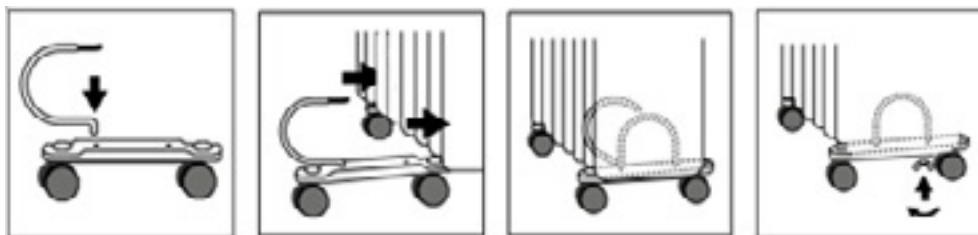
periodo di inattività. Questo scomparirà dopo breve tempo che il riscaldatore è acceso. Una posizione diversa potrebbe creare una situazione pericolosa.

- Posizionare il corpo del radiatore a testa in giù in un luogo senza graffi, assicurarsi che sia stabile e non cada.
- Svitare i dadi a farfalla dal bullone a U fornito, attaccare il bullone a U alla flangia a U tra il primo e il secondo alettone (vicino al coperchio anteriore).
- Per attaccare la piastra di montaggio delle ruote al corpo del radiatore, inserire le estremità filettate del bullone a U nei fori sulla piastra di montaggio delle ruote.
- Riavvitare i dadi a farfalla sul bullone a U e fissare correttamente il dado a farfalla.

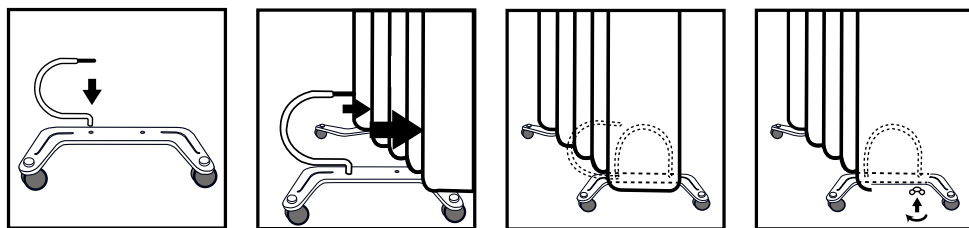
Nota: Non stringere eccessivamente poiché potresti danneggiare il flangia del radiatore.

- Svitare il dado sferico dal carrello, allineare l'albero con il foro della piastra di montaggio del carrello, inserire e avvitare il dado sferico.
- Ripetere i passaggi sopra sul retro del radiatore per montare il resto dei carrelli. Si prega di notare
- I carrelli posteriori devono essere montati tra le due alette finali.
- Assicurarsi che le ruote siano correttamente attaccate e che il prodotto sia completamente assemblato come descritto in questo libretto di istruzioni. Se non

seguito correttamente, il corpo principale potrebbe staccarsi dalle ruote e dalle piastre di montaggio, causando un potenziale rischio di incendio e/o lesioni a persone.



Per il VOM540130, posizionare le ruote come segue.



Posizionamento del riscaldatore

Il riscaldatore è destinato solo per uso a pavimento. Posizionarlo in posizione verticale su una superficie di pavimento solida, livellata, asciutta e resistente al calore, tenendo

considerazione tutte le informazioni di sicurezza pertinenti contenute in questo manuale di istruzioni.

Assicurarsi che non ci siano materiali o sostanze infiammabili o sensibili al calore entro 1 metro dal riscaldatore.

Collegamento del riscaldatore

Assicurati che l'unità sia assemblata correttamente prima dell'uso.

Collegare il riscaldatore assicurandosi che la tensione indicata sull'etichetta di classificazione coincida con l'alimentazione.

Per evitare di sovraccaricare un circuito, collegare il riscaldatore solo a un circuito che non ha altri apparecchi collegati.

Non collegarlo a una ciabatta o a un adattatore di presa. Non utilizzare un prolungamento.

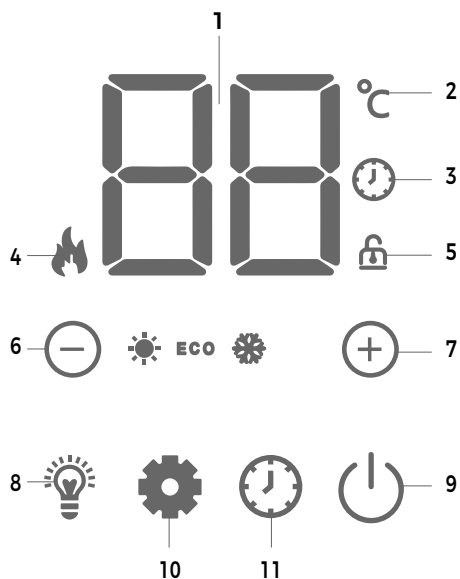
Il riscaldatore può essere azionato dal pannello di controllo sull'unità, con il telecomando fornito.

I pulsanti sia sul pannello di controllo che sul telecomando svolgono le stesse funzioni.

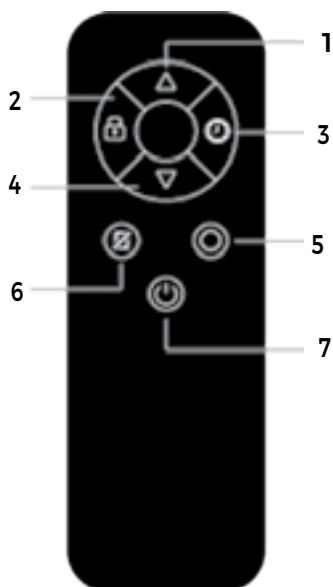
Il telecomando richiede 2 batterie di tipo AAA (non fornite).

Quando si utilizza il telecomando, puntare sempre verso il pannello di controllo del riscaldatore a una distanza massima di 2 metri.

Funzioni del pannello di controllo e del telecomando



- 1.Display della Temperatura / Tempo
- 2.Luce Indicatrice della Temperatura
- 3.Indicatore del Timer
- 4.Indicatore di Funzionamento
- 5.Indicatore di Blocco Bambini
- 6.Pulsante di Riduzione
- 7.Pulsante di Aumento
- 8.Pulsante della Luce
- Indicatore del pulsante di accensione
- 10.Pulsante Modalità
- 11.Pulsante Timer



- 1.Pulsante Su
- 2.Pulsante Blocco Bambini
- 3.Pulsante Timer
- 4.Pulsante Giù
- 5.Pulsante Modalità
- 6.Pulsante Luce
- 7.Pulsante Accensione

Modalità di Riscaldamento

Una volta collegato il riscaldatore, premere l'interruttore laterale per mettere il riscaldatore in modalità standby.

Per iniziare a riscaldare, premere il pulsante di accensione. .

Selezionare le diverse modalità di riscaldamento premendo Modalità .

L'icona di riscaldamento  indica che il riscaldatore è in funzione.

Modalità ECO

La modalità Eco è la modalità di risparmio energetico. In questa modalità, il riscaldatore funziona a bassa potenza e consuma meno elettricità. (Nota: Una volta attivato, il riscaldatore riprenderà la modalità precedente dal momento in cui è stato spento, per facilitare l'uso futuro).

Modalità Comfort

In modalità Comfort, il riscaldatore funziona alla massima potenza.

Modalità Anti-Gelo

La modalità Anti-Gelo è un'impostazione automatica progettata per prevenire la formazione di ghiaccio. In questa modalità, il riscaldatore inizia a funzionare quando l'ambiente la temperatura scende sotto i 5°C. Smetterà di riscaldare una volta che la temperatura ambiente supera i 7°C.

Impostazione della temperatura

Per impostare la temperatura mentre si è in modalità Eco o Comfort, premere i pulsanti  Aumenta o  Riduci. La temperatura in modalità Eco o Comfort può essere impostata all'interno di un intervallo di 5°C a 35°C, mentre in modalità Anti-Gelo, la temperatura non può essere regolata.

Impostazione del timer

Per impostare il timer, premere il pulsante Timer. Il timer può essere impostato da 1 a 24 ore. Dopo aver configurato il tempo, le cifre lampeggeranno, e lo schermo tornerà alla modalità di riscaldamento originale. Sul display del pannello di controllo, l'icona del timer si accenderà, indicando che il timer è stato impostato.

In modalità On Off-Timer, il riscaldatore tornerà automaticamente in modalità standby dopo il tempo impostato. In modalità On-Timer, il riscaldatore entrerà automaticamente in modalità funzionamento dopo il tempo impostato.

Impostazione del Blocco Bambini

Per evitare che i bambini giochino con il riscaldatore, l'unità include un sistema di sicurezza con blocco per bambini.

Premere e tenere premuti i pulsanti  Aumenta e  Diminuisce sul pannello di controllo o il pulsante  se si utilizza il telecomando. L'icona del blocco per bambini appare sul display. Durante questa impostazione, il pannello di controllo sarà bloccato, impedendo regolazioni non autorizzate (Nota: il telecomando può ancora essere utilizzato, tranne per la funzione luce.)

Per annullare il blocco per bambini, premere e tenere premuti gli stessi due pulsanti sul pannello di controllo o il pulsante di blocco sul telecomando fino a quando  l'icona non scompare dal display. Tutte le funzioni saranno riattivate.

Regolazione della luce sul display

Per regolare la luminosità della luce sul display, premere il pulsante della luce , oppure quando si utilizza il telecomando, premere  pulsante.

Premere una volta per ridurre la luminosità della luce al 50%.

Premere ancora una volta per spegnere completamente il display.

Premilo ancora una volta per accendere il display alla massima luminosità.

Spegnimento del riscaldatore

Per spegnere il riscaldatore, premere il pulsante di  accensione per entrare in modalità standby. Lasciare raffreddare il riscaldatore prima di scollegarlo o riavviarlo.

Per spegnere completamente il riscaldatore, premere l'interruttore laterale di accensione e poi scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

Nota: Il riscaldatore impiegherà del tempo per raffreddarsi dopo che l'alimentazione è stata spenta. Aspettare sempre che si sia raffreddato prima di spostarlo.

Il riscaldatore include le seguenti caratteristiche di protezione:

Termostato

In caso di surriscaldamento, il riscaldatore passa automaticamente a una modalità di riscaldamento a bassa potenza e si ripristina una volta che la temperatura torna a un livello normale dopo un breve periodo di raffreddamento. Se il surriscaldamento o i malfunzionamenti persistono, contattare il nostro centro di supporto post-vendita per programmare un esame del prodotto.

Dispositivo di interruzione termica automatica

Questo sistema spegne il riscaldatore in caso di surriscaldamento o malfunzionamento e non può recuperare. Si prega di contattare il nostro centro di supporto post-vendita e organizzare un esame del prodotto o far sostituire il dispositivo di interruzione termica automatica da un professionista qualificato.

Interruttore anti-inclinazione

Questa tecnologia spegne il riscaldatore se viene rovesciato o inclinato in una posizione in cui il funzionamento sicuro non è possibile. Se ciò accade, riposiziona il riscaldatore in posizione verticale, ma fai attenzione poiché sarà ancora caldo.

Una volta che il riscaldatore è ripristinato in posizione verticale, il riscaldatore si resetterà per funzionare.

Sostituzione della batteria per il telecomando

Il telecomando è alimentato da 2 batterie di tipo AAA. Per installarle o sostituirle quando necessario, procedere come segue:

Aprire il coperchio del vano batterie situato sul retro del telecomando e inserire 2 batterie AAA, assicurandosi di abbinare i segni di polarità (+/-) sulle batterie con quelli all'interno del vano. Chiudere il vano batterie.

Precauzioni per le batterie

Non aprire le batterie né cortocircuitarle.

Non mescolare diversi tipi di batterie. A causa dell'aumento del rischio di perdite, le batterie scariche devono essere rimosse. Le batterie devono anche essere rimosse dal telecomando se non viene utilizzato per lunghi periodi.

Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione! Per prevenire il rischio di esplosione, le batterie non devono essere caricate, riscaldate o smaltite bruciando.

Non gettare mai le batterie nel fuoco o sottoporle a temperature elevate.

Le batterie usate non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Smaltirle secondo le normative locali.

Suggerimento per l'impostazione della temperatura

Se desideri che la temperatura della stanza salga rapidamente, si consiglia di impostare la temperatura a 35°C in modalità Comfort. Quando la temperatura ideale è raggiunta, abbassala a un'impostazione più confortevole per mantenere la temperatura della stanza al livello perfetto.

MANUTENZIONE

IMPORTANTE! Spegnere sempre il riscaldatore, scollegarlo dalla presa a muro e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, o prima di riporre l'apparecchio.

- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.
- Pulire il riscaldatore con un panno leggermente umido. Utilizzare solo detergenti delicati.
- Non utilizzare sostanze chimiche per la pulizia come detergenti e abrasivi.
- Non permettere che l'acqua penetri nelle aperture o venga a contatto con le connessioni elettriche.
- Per riporre il riscaldatore, avvolgere il cavo attorno al sistema di gestione cavi integrato e conservarlo in un luogo pulito e asciutto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione: 220-240V~, 50Hz, Potenza: 1000W (VOM540130) / 1500W (VOM540131) / 2000W (VOM540132)

	Conformità a tutti i requisiti delle direttive CE applicabili
	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli negli appositi punti di raccolta. Contattare le autorità locali o il proprio rivenditore per consigli sul riciclaggio.

Requisiti informativi per i riscaldamenti elettrici

Modello : VOM540130 / VOM540131 / VOM540132

articolo	Simbolo	Valore			Unità	articolo	Unità
		VOM540130 (SH-76-5)	VOM540131 (SH-76-7)	VOM540132 (SH-76-9)		Tipo di regolazione della potenza termica/ temperatura ambiente (selezionare uno)	
Potenza termica						potenza termica monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica nominale	P _{nom}	1,000	1,500	2,000	kW	due o più stadi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	0,400	0,600	0,800	kW	con termostato meccanico controllo temperatura ambiente	No
Potenza termica massima continua	P _{max,c}	1,000	1,500	2,000	kW	con controllo elettronico della temperatura ambiente	Sì
Consumo di energia						controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	No
In modalità off	P _o	0			W	controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	No
In modalità standby	P _{sm}	0.43			W	Altre opzioni di controllo (sono possibili più selezioni)	
In modalità idle	P _{idle}	0.43			W	Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
In standby di rete	P _{nom}	0			W	controllo della temperatura ambiente, con rilevamento della finestra aperta	No
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato					Sì	opzione di controllo a distanza	No
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	η _{s,on}	91,5			%	Controllo di avvio adattivo	No
						limitazione del tempo di lavoro	Sì
						sensore di lampadina nera	No
						funzionalità di autoapprendimento	No
						precisione di controllo	No
Dettagli di contatto	Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES						

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. Se riscontri un problema con il tuo dispositivo, contatta il rivenditore o il punto vendita con la prova di acquisto (ricevuta o fattura).

VORSICHTSMAßNAHMEN

Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Beim Gebrauch eines elektrischen Gerätes sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, insbesondere in Anwesenheit von Kindern.

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER GELEGENHEITLICHE VERWENDUNG GEEIGNET.

WARNUNG: Um das Risiko eines elektrischen Schlags, Brandes oder Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie stets sicher, dass das Produkt vom elektrischen Netzwerk getrennt ist, bevor Sie es umstellen, warten oder reinigen.

Um das Risiko von Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen zu reduzieren:

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromquelle den elektrischen Anforderungen des Gerätes 220-240V~ 50Hz entspricht.
 2. Schließen Sie das Gerät an eine einphasige AC-Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
 3. Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich, für den nicht-kommerziellen, nicht-industriellen, häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.
 4. Dieses Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Oberflächen.
 5. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen gedacht, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen.
 6. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 7. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizkörper nicht ab.
 8. Lassen Sie den Heizkörper niemals unbeaufsichtigt, während er in Gebrauch ist. Schalten Sie das Produkt immer auf die AUS-Position und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist.
 9. Verwenden Sie das Produkt nicht im Schlaf oder platzieren Sie es in der Nähe einer schlafenden Person.
 10. Extreme Vorsicht ist erforderlich, wenn ein Heizgerät von oder in der Nähe von Kindern, Invaliden oder älteren Personen verwendet wird, und immer, wenn der Heizkörper in Betrieb und unbeaufsichtigt gelassen wird.
 11. Der Heizkörper darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
 12. Legen Sie das Kabel nicht unter Teppiche oder decken Sie es mit einem Teppich ab. Stellen Sie sicher, dass das Kabel frei von Hindernissen ist, über die man stolpern könnte.
 13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sichtbare Anzeichen von Schäden am Heizer vorhanden sind. Die Verwendung des falschen Typs könnte zu erhöhtem Widerstand führen, was zu Hitzeschäden an Teppichen, Einrichtungsgegenständen und Installationen führt.
 14. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
 15. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dies überhitzen und ein Brandrisiko darstellen kann.
 16. Verwenden Sie keine Verlängerungsleitungen, es sei denn, dies wird von einem qualifizierten Elektriker empfohlen.
 17. Benutzen Sie den Heizkörper in einem gut belüfteten Bereich. Setzen Sie keine Objekte in Öffnungen für die Belüftung oder den Abgas. Um mögliche Brände zu vermeiden, blockieren Sie die Lufteinlässe oder Abgasöffnungen in keiner Weise. Verwenden Sie den Heizkörper nur auf flachen, trockenen Oberflächen.
 18. Decken Sie das Gerät niemals ab oder verwenden Sie es zum Trocknen von Wäsche oder setzen Sie sich darauf.
 19. Dieses Gerät hat heiße und Funken erzeugende Teile im Inneren. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, wo Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden, z. B. in Garagen oder Werkstätten.
 20. Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht in unmittelbarem Umfeld einer Badewanne, einer Dusche oder eines Pools. Platzieren Sie den Heizkörper niemals an einem Ort, an dem er in eine Badewanne oder einen anderen Wasserspeicher fallen könnte.
 21. Dieser Heizkörper ist während des Gebrauchs heiß. Um Verbrennungen und Personenverletzungen zu vermeiden, lassen Sie keine bloße Haut mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen. Schalten Sie den Heizkörper aus, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie ihn vollständig abkühlen, bevor Sie ihn bewegen.
 22. Um das Gerät zu trennen, schalten Sie es über die Steuerung aus, schalten Sie den Schalter auf der Seite aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Stromversorgung, indem Sie den Stecker halten, ziehen Sie nicht am Kabel, um ihn zu trennen.
23. Stellen Sie sicher, dass keine anderen Geräte im selben elektrischen Stromkreis wie Ihr Heizkörper in Betrieb sind, da sonst eine Überlastung auftreten kann.
 24. Dieser Heizkörper ist mit einer präzisen Menge speziellen Öls gefüllt.
 25. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder dessen Servicepartner durchgeführt werden, die kontaktiert werden sollten, wenn es zu einem Ölverlust kommt.
 26. Die Vorschriften zur Entsorgung des Öls beim Verschrotten des Geräts müssen beachtet werden.
 27. Der Heizkörper darf nicht in einem Raum verwendet werden, dessen Bodenfläche weniger als 5m² beträgt.

28. Verhindern Sie, dass das Kabel die heiße Fläche des Geräts berührt, oder legen Sie das Kabel in die Nähe.

29. Verwenden Sie diesen Heizkörper auf einer horizontalen und stabilen Fläche.

30. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern es sich in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition befindet und sie eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

31. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

32. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

33. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

34. Dieses Symbol  in der Kennzeichnung bedeutet „NICHT ABDECKEN“.

35. Stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie es nicht ab.

WARNUNG: Dieser Heizkörper ist nicht mit einem Gerät zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet.

WARNUNG: Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die den Raum nicht eigenständig verlassen können, es sei denn, es ist ständige Aufsicht gewährleistet.

WARNUNG: Um das Brandrisiko zu verringern, stellen Sie diesen Heizkörper nicht in die Nähe von brennbaren Materialien, Oberflächen oder Substanzen wie Möbeln, Kissen,

Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhängen. Halten Sie brennbare Materialien, Oberflächen oder Substanzen mindestens 1 Meter von der Luftauslassöffnung sowie der Vorder-, Rück- und den Seiten des Heizkörpers entfernt.

WARNUNG: Betreiben Sie den Heizkörper nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, oder nachdem der Heizkörper nicht mehr funktioniert, fallen gelassen wurde oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besonders zu beachten ist dies, wenn sich Kinder und gefährdete Personen in der Nähe befinden.

PAKETINHALT

1. Heizkörper; 2. 4 x Rollen; 3. 2 x Tragestangen; 4. Fernbedienung; 5. Bedienungsanleitung

AUFPACKEN DES GERÄTS

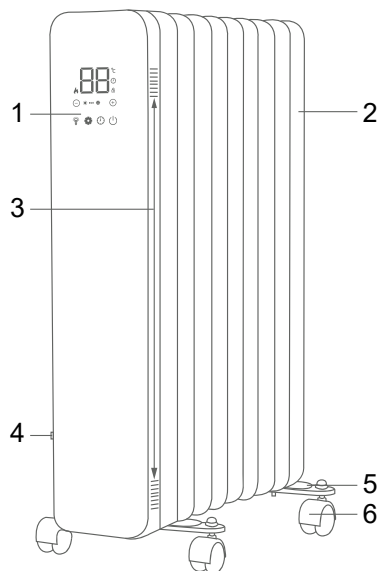
Entfernen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Anzeichen von Schäden, die während des Versands entstanden sein könnten. Legen Sie den Inhalt aus und vergleichen Sie ihn mit den unten gezeigten Teilen. Wenn ein Teil beschädigt oder fehlt, kontaktieren Sie bitte die Hotline (die Telefonnummer finden Sie auf der Titelseite) und versuchen Sie nicht, das Produkt zu verwenden.

Das Verpackungsmaterial sollte mindestens während der Garanziezeit aufbewahrt werden: falls die Maschine zur Reparatur zurückgegeben werden muss.

Warnung! Einige der verwendeten Verpackungsmaterialien können für Kinder schädlich sein. Lassen Sie keines dieser Materialien in der Reichweite von Kindern.

Wenn Verpackungsmaterialien entsorgt werden müssen, stellen Sie sicher, dass sie gemäß den lokalen Vorschriften korrekt entsorgt werden.

PRODUKTSPEZIFIKATION



- 1 : LED-Steuerpanel
- 2 : Heizkörperlamellen
- 3 : Belüftungsöffnungen
- 4 : Netzschalter
- 5 : Stützstangen
- 6 : Rollen

MONTAJEANLEITUNGEN

Der Heizkörper wird mit nicht montierten Rädern und Halterungen geliefert. Nach der Montage sollten Sie mindestens fünf Minuten warten, damit das gesamte Öl das Heizelement erreicht, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.

WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne die montierten Räder.

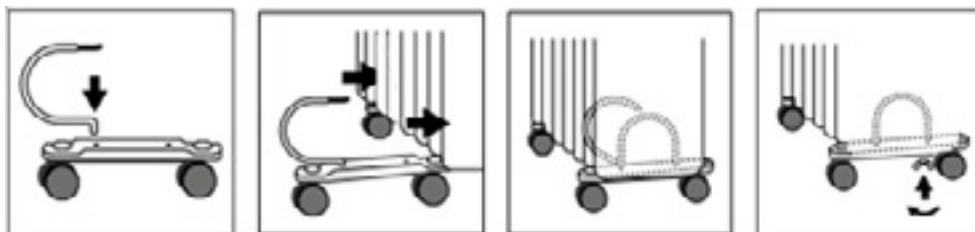
Betreiben Sie den Heizkörper immer nur in aufrechter Position (Füße unten, Bedienelemente oben); jede andere Position könnte irreparable Schäden verursachen.

Es ist normal, dass Heizkörper beim ersten Einschalten oder nach längerer Nichtbenutzung möglicherweise einige Gerüche und Dämpfe abgeben. Dies wird verschwinden, wenn der Heizkörper eine kurze Zeit in Betrieb ist. Eine andere Position könnte eine gefährliche Situation schaffen.

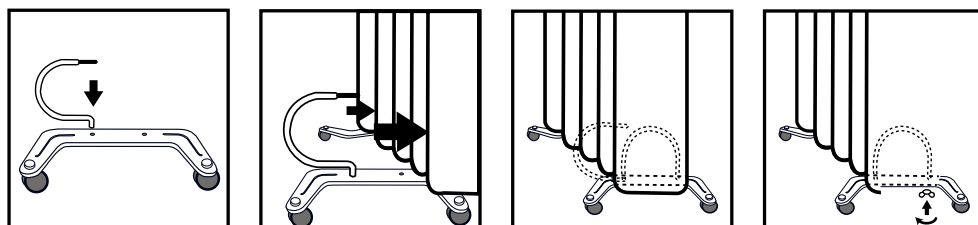
- Stellen Sie den Heizkörperkörper kopfüber an einen kratzfreien Ort, stellen Sie sicher, dass er stabil ist und nicht umfallen kann.
- Schrauben Sie die Flügelmuttern von dem mitgelieferten U-förmigen Bolzen ab und befestigen Sie den U-förmigen Bolzen an der U-förmigen Flansche zwischen den ersten und zweiten Lamellen (nahe der Frontabdeckung).
- Um die Rollenmontageplatte am Heizkörperkörper zu befestigen, sollten Sie die gewindetragenden Enden des U-Bolzens in die Löcher der Rollenmontageplatte einführen.
- Schrauben Sie die Flügelmuttern wieder auf den U-Bolzen und ziehen Sie die Flügelmutter richtig fest.

Hinweis: Ziehen Sie nicht zu fest an, da Sie die Flansch des Radiators beschädigen könnten.

- Schrauben Sie die Kugelnuss von der Rolle ab, richten Sie die Welle auf das Loch der Rollenmontageplatte aus, setzen Sie sie ein und schrauben Sie die Kugelnuss fest.
- Wiederholen Sie die oben genannten Schritte an der Rückseite des Radiators, um die restlichen Rollen zu montieren. Bitte beachten
- Die hinteren Rollen müssen zwischen den beiden äußeren Lamellen montiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Räder richtig befestigt sind und das Produkt vollständig gemäß dieser Bedienungsanleitung montiert ist. Wenn dies nicht ordnungsgemäß befolgt wird, könnte der Hauptkörper sich von den Rädern und Montageplatten lösen, was ein potenzielles Brandrisiko und/oder Verletzungen für Personen verursachen kann.



Positionieren Sie bei VOM540130 die Rollen wie folgt:



Positionierung des Heizgeräts

Das Heizgerät ist nur für den Standbetrieb auf dem Boden geeignet. Stellen Sie es in aufrechter Position auf eine feste, ebene, trockene und hitzebeständige Bodenfläche, wobei alle relevanten Sicherheitsinformationen in dieser Bedienungsanleitung zu beachten sind.

Stellen Sie sicher, dass sich in einem Radius von 1 Meter um das Heizgerät keine brennbaren oder hitzeempfindlichen Materialien oder Substanzen befinden.

Anschließen des Heizgeräts

Stellen Sie sicher, dass die Einheit vor der Benutzung ordnungsgemäß zusammengebaut ist.

Stecken Sie den Heizlüfter ein, wobei Sie sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Stromversorgung übereinstimmt.

Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, schließen Sie den Heizlüfter nur an einen Stromkreis an, an dem keine anderen Geräte angeschlossen sind.

Stecken Sie ihn nicht in eine Mehrfachsteckdose oder einen Steckdosenadapter. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

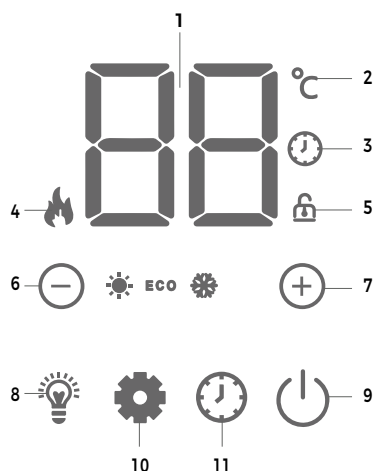
Der Heizlüfter kann über das Bedienfeld an der Einheit sowie mit der mitgelieferten Fernbedienung betrieben werden.

Die Tasten auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung steuern dieselben Funktionen.

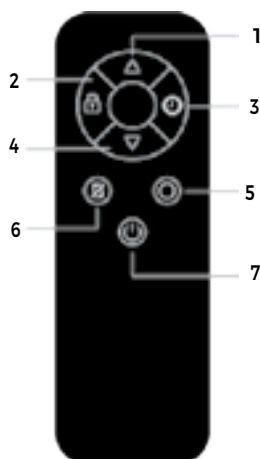
Die Fernbedienung benötigt 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten).

Beim Gebrauch der Fernbedienung immer auf das Bedienfeld des Heizlüfters mit einer maximalen Distanz von 2 m richten.

Funktionen des Bedienfelds & der Fernbedienung



- 1. Temperatur-/Zeitanzeige
- 2. Temperaturanzeige-Lampe
- 3. Timer-Anzeige
- 4. Betriebsanzeige
- 5. Kindersicherung-Anzeige
- 6. Verringerungsbutton
- 7. Erhöhungsbutton
- 8. Lampenbutton
- 9. Power-Tastenanzeige
- 10. Modus-Taste
- 11. Timer-Taste



- 1. Hoch-Taste
- 2. Kindersicherung-Taste
- 3. Timer-Taste
- 4. Runter-Taste
- 5. Modus-Taste
- 6. Licht-Taste
- 7. Power-Taste

Heizmodi

Sobald der Heizlüfter eingesteckt ist, drücken Sie den Seitenschalter, um den Heizlüfter in den Standby-Modus zu versetzen.

Um das Heizen zu starten, drücken Sie die Power-Taste. .

Wählen Sie die verschiedenen Heizmodi, indem Sie die Modetaste drücken .

Das Heizsymbol  zeigt an, dass der Heizlüfter funktioniert.

ECO-Modus

Der Eco-Modus ist der Energiesparmodus. In diesem Modus arbeitet der Heizlüfter mit niedriger Leistung und verbraucht weniger Strom. (Hinweis: Nach der Aktivierung wird der Heizlüfter seinen vorherigen Modus wieder aufnehmen, der zuletzt beim Ausschalten aktiv war, um die zukünftige Nutzung zu erleichtern).

Komfortmodus

Im Komfortmodus arbeitet der Heizlüfter mit maximaler Leistung.

Anti-Frost-Modus

Der Frostschutzmodus ist eine automatische Einstellung, die entwickelt wurde, um Frostbildung zu verhindern. In diesem Modus beginnt die Heizung zu arbeiten, sobald die Umgebung Die Temperatur fällt unter 5°C. Die Heizung wird abgeschaltet, sobald die

Umgebungstemperatur über 7°C steigt.

Temperatureinstellung

Um die Temperatur im Eco- oder Komfortmodus einzustellen, drücken Sie die  Tasten Erhöhen oder  Verringern. Die Temperatur im Eco- oder Komfortmodus kann im Bereich von 5 °C bis 35 °C eingestellt werden, während im Frostschutzmodus die Temperatur nicht angepasst werden kann.

Timer-Einstellung

Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Timer-Taste. Der Timer kann von 1 bis 24 Stunden eingestellt werden. Nach der Konfiguration der Zeit blinken die Ziffern, und der Bildschirm kehrt in den ursprünglichen Heizmodus zurück. Auf dem Display des Bedienfelds leuchtet das Timer-Symbol, was anzeigt, dass der Timer eingestellt wurde.

Im Off-Timer-Modus kehrt der Heizkörper nach der festgelegten Zeit automatisch in den Standby-Modus zurück. Im On-Timer-Modus tritt der Heizkörper automatisch in den Betriebsmodus nach der festgelegten Zeit ein.

Einrichten der Kindersicherung

Um zu verhindern, dass Kinder mit dem Heizgerät spielen, verfügt das Gerät über ein Kindersicherungssystem.

Drücken und halten Sie die Tasten  Erhöhen und  Verringern am Bedienfeld oder die Taste,  wenn Sie die Fernbedienung verwenden. Das Kindersicherungssymbol erscheint auf dem Display. Während dieser Einstellung wird das Bedienfeld gesperrt, um unbefugte Anpassungen zu verhindern (bitte beachten: die Fernbedienung kann weiterhin verwendet werden, mit Ausnahme der Lichtfunktion.)

Um die Kindersicherung aufzuheben, drücken und halten Sie dieselben beiden Tasten am Bedienfeld oder die Sperrtaste auf der Fernbedienung, bis das  Symbol vom Display verschwindet. Alle Funktionen werden wieder aktiviert.

Helligkeit des Displays anpassen

Um die Helligkeit des Lichts auf dem Display anzupassen, drücken Sie die Lichttaste , oder wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die  Taste.

Drücken Sie sie einmal, um das Licht auf 50 % zu dimmen.

Drücken Sie sie ein weiteres Mal, um das Display vollständig auszuschalten.

Drücken Sie es erneut, um das Display auf maximale Helligkeit einzuschalten.

Heizung abschalten

Um die Heizung auszuschalten, drücken Sie die Einschalttaste , um in den Standby-Modus zu wechseln. Lassen Sie die Heizung abkühlen, bevor Sie sie vom Stromnetz trennen oder neu starten.

Um die Heizung vollständig auszuschalten, drücken Sie den seitlichen Hauptschalter und trennen Sie dann das Netzkabel von der Stromversorgung.

Hinweis: Die Heizung benötigt einige Zeit, um nach Abschalten der Stromversorgung abzukühlen. Warten Sie immer, bis sie abgekühlt ist, bevor Sie sie bewegen.

Die Heizung umfasst folgende Sicherheitsmerkmale:

Thermostat

Im Falle einer Überhitzung wechselt die Heizung automatisch in den Niedrigheizmodus und setzt sich zurück, sobald die Temperatur nach einer kurzen Abkühlphase auf ein normales Niveau zurückkehrt. Wenn Überhitzung oder Fehlfunktionen weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an unser After-Sales-Support-Center, um eine Prüfung des Produkts zu vereinbaren.

Automatische Überhitzungsschutzabschaltung

Dieses System schaltet die Heizung im Falle einer Überhitzung oder Fehlfunktion ab, und sie kann sich nicht wiederherstellen. Bitte kontaktieren Sie unser After-Sales-Support-Center und vereinbaren Sie eine Überprüfung des Produkts oder lassen Sie die automatische Überhitzungsschutzabschaltung von einem qualifizierten Fachmann ersetzen.

Kippen-Schutzschalter

Diese Technologie schaltet die Heizung aus, wenn sie umgestoßen oder in eine Position geneigt wird, in der ein sicherer Betrieb nicht möglich ist. Sollte dies passieren, stellen Sie die Heizung wieder aufrecht, aber seien Sie vorsichtig, da sie noch heiß sein wird.

Sobald die Heizung wieder in aufrechter Position ist, wird sie zurückgesetzt und funktioniert wieder.

Batteriewechsel für die Fernbedienung

Die Fernbedienung wird von 2 x AAA-Batterien betrieben. Um sie zu installieren oder bei Bedarf zu ersetzen, gehen Sie wie folgt vor: Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und setzen Sie 2 x AAA-Batterien ein, wobei Sie darauf achten, die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach abzugleichen. Schließen Sie das Batteriefach.

Batteriehinweise

Öffnen Sie die Batterien nicht und kurzschließen Sie sie nicht.

Mischen Sie keine verschiedenen Batterietypen. Aufgrund des erhöhten Risikos von Leckagen sollten leere Batterien entfernt werden. Die Batterien sollten auch aus der Fernbedienung entfernt werden, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wird.

Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind.

WARNUNG: Explosionsgefahr! Um das Risiko einer Explosion zu vermeiden, dürfen Batterien nicht aufgeladen, erhitzt oder durch Verbrennen entsorgt werden.

Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer oder setzen Sie Batterien hohen Temperaturen aus.

Benutzte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

Vorschlag zur Temperatureinstellung

Wenn Sie möchten, dass die Raumtemperatur schnell ansteigt, wird empfohlen, die Temperatur im Komfortmodus auf 35 °C einzustellen. Wenn die ideale Temperatur erreicht ist, senken Sie sie auf eine angenehmere Einstellung, um die Raumtemperatur auf dem perfekten Niveau zu halten.

WARTUNG

WICHTIG! Schalten Sie immer die Heizung aus, schalten Sie sie ab und ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose, und lassen Sie sie vollständig abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen oder das Gerät lagern.

- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie die Heizung mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungsmittel und Schleifmittel.
- Lassen Sie kein Wasser in die Öffnungen eindringen oder mit elektrischen Verbindungen in Kontakt kommen.
- Um den Heizlüfter zu verstauen, wickeln Sie das Kabel um die integrierte Kabelaufwicklung und lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

Spezifikationen: 220-240V~, 50Hz, 1000W (VOM540130) / 1500W (VOM540131) / 2000W (VOM540132)

	Einhaltung aller Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien
	Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um eine Recyclingberatung zu erhalten.

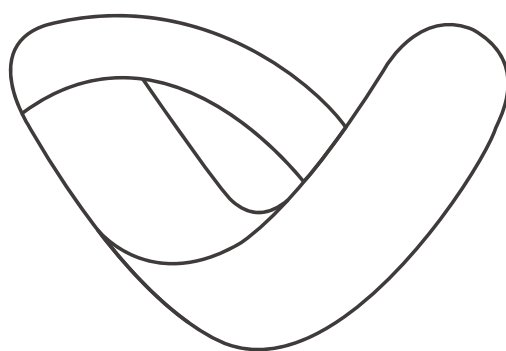
Informationsanforderungen an Elektroheizungen

Modell : VOM540130 / VOM540131 / VOM540132

Artikel	Zeichen	Wert			Einheit	Artikel	Einheit
		VOM540130 (SH-76-5)	VOM540131 (SH-76-7)	VOM540132 (SH-76-9)		Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Heizleistung						einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Nominale Heizleistung	Pnom	1,000	1,500	2,000	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Minimale Heizleistung (Richtwert)	Pmin	0,400	0,600	0,800	kW	mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	Nein
Maximale Dauerheizleistung	Pmax,c	1,000	1,500	2,000	kW	with elecmit elektronischer Raumtemperaturregelung	Ja
Leistungsaufnahme						Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
Im Aus-Zustand	Po	0			W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	Nein
Im Standby-Betrieb	Psm	0.43			W	Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Ruhezustand	Pidle	0.43			W	Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	Nein
Im Netzwerk-Standby	Pnom	0			W	Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	Nein
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status					Ja	Option Fernsteuerung	Nein
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	ηs,on	91,5			%	Adaptive Startsteuerung	Nein
						Betriebszeitbegrenzung	Ja
						Sensor für schwarze Glühbirne	Nein
						selbstlernende Funktion	Nein
						Regelgenauigkeit	Nein
Angaben zum Kontakt		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES					

GARANTIE

Dieses Produkt ist ab dem Kaufdatum durch eine 2-jährige Garantie abgedeckt. Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) an den Händler oder die Verkaufsstelle.



VOLTMAN